Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **100 (1982)**

Heft 77

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 77 – 1037

Bern, Freitag, 2. April 1982 — 100. Jahrgang
Berne, vendredi, 2 avril 1982 — 100e année

No 77 – 2. 4. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Vaud, Neuchâtel, Jura.

Abhanden gekommene Wertpapiere – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist.

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.

Herabsetzung der Anteilscheine und Aufforderung an die Gläubiger.

Liquidation et appel aux créanciers.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV.

Öffentliches Inventar.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 313588–313624

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Löschung eines Grossisten im Register der Steuerpflichtigen und Widerruf von Grossistenerklärungen.

Ernennung eines Botschafters – Nomination d'un ambassadeur.

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation).

GATT Code des normes: Notifications

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

22. März 1982
Maschinenfabrik Rieter AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 201 vom 1. 9. 1981, S. 2789). Die Prokura von Marcel Chenevard ist erloschen. Heinz Bachmann ist nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Felix Graf, Dr. Kurt Stirnemann, Max Trinkler, Konrad Giger, Dr. Hans Ulrich Müller, nun auch Bürger von Dägerlen, sowie Heinz Seiler; ihre Prokuren sind demnach erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Heinz Eckle, deutscher Staatsangehöriger, in Seuzach; Rolf Binder, deutscher Staatsangehöriger, in Elsau, und Dr. Giancarlo Mondini, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur.

22. März 1982
Neue Diana Press AG, in Zürich 2, Buch- und Presseerzeugnisse usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1975, S. 529). Neues Geschäftsdomizil: Usteristrasse 9, Zürich 1, c/o Anwaltskanzlei Dres. R. und G. Zollikofer, Rechtsanwälte.

22. März 1982
Amalag Holding AG, in Zollikon, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 505). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

22. März 1982
Säntis Telefilm AG, in Illnau-Effretikon, Fernsehfilme usw. (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1978, S. 3793). Andreas Schrepfer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 30. 12. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

22. März 1982
Tilka AG, in Wallisellen, gewerbliche und industrielle Erzeugnisse (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1977, S. 273). Dr. Peter von Planta, Präsident, und Herbert Voss, Delegierter des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern neu Einzelunterschrift. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Maria Julita Voss, von Zürich, in Wallisellen; Daniel Voss, von Zürich, in Wallisellen, und Doris Wanke, von Poschiavo, in Zürich.

22. März 1982
Lehigh Travel Agency AG, in Zürich 2, Organisation von Reisen (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1974, S. 3403). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Roveredo GR (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1982, S. 825) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. März 1982
Iwobau Industrie- & Wohnbau AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1981, S. 3217). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Brütsch, von Buch, in Hornussen.

22. März 1982
Sanka-Brücke AG, in Zürich 1, Beteiligungen (SHAB Nr. 158 vom 13. 7. 1981, S. 2237). James B. Stone ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

22. März 1982
Ersa Ersatzteil-Service AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 248 vom 26. 10. 1981, S. 3346). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Fritz Wirz, von Othmarsingen, in Mägenwil.

22. März 1982
BOT Brassert Oxygen Technik AG, in Zürich 2, Patent- und Lizenzrechte usw. (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1978, S. 3967). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Josef Fegerl, dessen Prokura erloschen ist, sowie Erich Geitlinger, von Biel BE, in Adelboden.

22. März 1982
Listel AG, in Zürich 1, Eisen- und Stahlerzeugnisse (SHAB Nr. 236 vom 12. 10. 1981, S. 3189).
Robet AG, in Zürich 1, Liegenschaften (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1980, S. 3413)

Das Geschäftsdomizil bleibt weiter an der Pelikanstrasse 37, Zürich 1, jedoch nun an eigener Adresse.

22. März 1982
Aktiengesellschaft Spörri & Co, Webereien in Wald ZH, in Wald (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1979, S. 998). Neue Adresse: Winkelstrasse 19, Laupen, Gemeinde Wald ZH.

22. März 1982
IPR Industrial Public Relations Ltd, in Zürich 7, Aktiengesellschaft, Werbung für und Handel mit Industrie- und Luxusgütern (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1980, S. 2666). Ute Meyer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Es wohnen nun: Mafalda Schärer, Präsidentin des VR, in Marthalen, und Rudolf Steiger, Mitglied des VR, in Thalwil.

22. März 1982
H. & C. Repro Inter AG, in Zürich 1, litographische Reproduktionen (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1982, S. 809). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

22. März 1982
Peter Stegmann, in Bachenbülach, Grabenstrasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Stegmann, von Thun, in Winkel. Handel mit Fahrzeugen.

22. März 1982
Beautler, in Seuzach, kosmetische Artikel (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1978, S. 1970). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. März 1982
RFZ-Commodities, Rolf Fluck, in Zürich, Vermittlung von Warenterminingeschäften (SHAB Nr. 243 vom 20. 10. 1981, S. 3277). Neue Adresse: Hermetschloostrasse 75.

22. März 1982
Karl Heinrich Möseler Verlag, Wolfenbüttel, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1969, S. 1669), mit Hauptsitz in Wolfenbüttel (D). Adresse der Zweigniederlassung lautet: Asylstrasse 17.

22. März 1982
Interessengemeinschaft Mari Stella, bisher in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1978, S. 2790). Statuten am 28. 3. 1981 geändert. Neuer Sitz: Winterthur. Adresse: u. Graben 11, Winterthur 1, c/o O. Egli. Die Genossenschaft bezweckt die Zusammenfassung der Personen, die im Mari Stella-Penta-Club, San Antonio/Ibiza (E), Grundbesitz erworben haben, zwecks Wahrung der Interessen der Käufer in gemeinsamer Selbsthilfe. Sie hat mit der Sonceca Penta-Club einen Pacht und Unterhaltsvertrag abgeschlossen.

22. März 1982
Segmenta Logistik und Engineering AG, in Männedorf, Alte Landstrasse 147, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 3. 1982. Zweck: Beratungen, Planungen, Projektmanagement und Realisierungen in den Fachgebieten: Betriebsberatung, Betriebsrationalisierung und Betriebssanierung; Logistik und Engineering in Lagertechnik und Betriebssystemtechnik; betriebstechnischer Einsatz der elektronischen Datenverarbeitung; kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberiert, 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Peter Marti, von und in Männedorf, Präsident, und Hans Koller, von Männedorf, in Zürich; beide mit Einzelunterschrift.

22. März 1982
Famo-Generalbau AG in Nachlassliquidation, in Zürich 1, Bauten aller Art (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1977, S. 2766). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators durchgeführt. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

22. März 1982
Baukitt AG in Liquidation, in Zürich 11, Vertrieb von Baukitt und ähnlichen Dichtungsmitteln usw. (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1980, S. 1502). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung nun ebenfalls zugestimmt. Die Firma wird somit im Handelsregister gelöscht.

22. März 1982
Escor Automaten AG Basel, Zweigniederlassung Winterthur, in Winterthur 11, Aufstellen und Vermieten von Automaten (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1982, S. 93), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Jean Magne ist erloschen. Max J. Vollmer, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Montagnola.

22. März 1982
Finvalor AG, in Zürich 6, Finanzprogramme und Beratung (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1982, S. 785). Statuten am 5. 3. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 erhöht worden. Es ist voll liberiert und zerfällt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

22. März 1982
Robert Aebi AG, in Zürich 1, Maschinen, Werkzeuge und Materialien für das Baugewerbe (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1980, S. 2837). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Hans Georg Hahnloser, von Zürich, in Muri bei Bern. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Eugen Lüscher, von und in Zürich.

22. März 1982
Binder + Geisser AG, in Zürich 8, Maschinen (SHAB Nr. 164 vom 20. 7. 1981, S. 2310). Georg Bossart ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Thomas E. Geisser, von Altstätten, in Gachnang.

22. März 1982
Ermetag Erz- & Metallhandels AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1971, S. 2736). Willy Hans Schwab, nun in Mönchaltorf, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR: Werner Diehl, deutscher Staatsangehöriger, in Vaz/Obervaz, dieser mit Einzelunterschrift, und Elizabeth Schwab, von Arch, in Mönchaltorf; diese ohne Zeichnungsbefugnis.

22. März 1982
Modeagentur A. Bochsler, in Zürich (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1977, S. 3802). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. März 1982
Augusto Moreddu, in Zürich, Manessestrasse 95, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Augusto Moreddu, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 3. Einzelprokura ist erteilt an Pasqualina Moreddu-Antenna, italienische Staatsangehörige, in Zürich. Ausführung von allgemeinen Hauswartarbeiten.

22. März 1982
Molkerei Meilen, in Meilen, Genossenschaft (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1977, S. 1746). Jürg Schneider und Jakob Dolder sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Jakob Schmid, von Nesslau, in Meilen, Mitglied des Vorstandes, ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift. Neues Mitglied und Aktuar des Vorstandes mit Kollektivunterschrift ist Armin Weber, von und in Meilen. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Quästor kollektiv.

22. März 1982
Chrisapharm AG, in Horgen, Bergstrasse 15, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 3. 1982. Zweck: Betrieb von Drogerien, Produktion, Kauf und Verkauf von pharmazeutischen, kosmetischen und chemisch-technischen Produkten, Handel mit Waren aller Art sowie Vermittlung von Drogeriepersonal; kann Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Christian Sameli, von Zürich und Bussnang, in Horgen.

22. März 1982
Procan-Finanz-Aktiengesellschaft, bisher in Chur (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 265). Statuten, welche ursprünglich vom 4. 9. 1962 und am 30. 11. 1973 änderten, am 11. 11. 1981 letztmals geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zollikon. Adresse: Seestr. 18, c/o Prifina Treuhand AG. Die Firma lautet nun: **Riedinger-Finanz-Aktiengesellschaft.** Neuer Zweck: Finanzierung, Vermögensverwaltung, Erwerb, Vermittlung, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten aller Art für eigene und fremde Rechnung, sowie Beteiligung an anderen Gesellschaften, die gleiche oder ähnliche Ziele verfolgen. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberiert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 10 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Fritz Züger, von Schübelbach, in Küsnacht ZH.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

22. März 1982
Charly's Lagerverkauf AG, in Lyss, Bernstrasse 47. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. März 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt An- und Verkauf von Möbeln und andern Waren aller Art, Durchführung von Liquidationen; Beteiligung an andern Unternehmungen usw., Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Charles Humair, von Les Genevez, in Grenchen; er führt Einzelunterschrift.

Büro Aarwangen

22. März 1982
Möbel Jakob AG, in Wynau, Handel mit Möbeln, Teppichen und Einrichtungsgegenständen usw. (SHAB Nr. 192 vom 21. 8. 1981, S. 2686). An der Generalversammlung vom 18. März 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgaben von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000.

22. März 1982
HJT Vertretungen, Hansjörg Trösch, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Hansjörg Trösch, von Thunstetten, in Langenthal. Vertretung und Handel mit Baubeschlägen. Thunstettenstrasse 2, 4900 Langenthal.

Büro Bern

22. März 1982
Horisberger & Landau AG, in Bern. Mit Statuten vom 11. März 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Führung eines Architekturbüros; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, Ausführung aller mit dem Bauen zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: René Horisberger, Präsident, und Katharina Horisberger-Bützer, Sekretärin, beide von Auswil, in Bern. Geschäftsdomizil: Mühlenplatz 10.

22. März 1982
Martin Walpen Lüftungs- und Klimaservice, in Bern (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2034). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen «Walpen & Fritschi AG», in Bern, übernommen.

22. März 1982
Walpen & Fritschi AG, in Bern. Mit Statuten vom 9. März 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Montage, Service und Reparatur von Anlagen der Lüftungs-, Klima- und Kältetechnik. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das mit Fr. 20 000 liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Martin Walpen Lüftungs- und Klimaservice», in Bern, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1981 und Sacheinlagevertrag vom 9. März 1982, nämlich Aktiven von Fr. 36 732.75 und Passiven von Fr. 11 566.35. Vom Übernahmepreis von Fr. 25 166.40 werden Fr. 10 000 auf das Grundkapital angerechnet und Fr. 10 000 werden liberiert durch Verrechnung mit einer unter den Passiven figurierenden Forderung. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Mit Einzelunterschrift gehören ihm an: Martin Walpen, von Reckingen, in Bern, Präsident, und Otto Fritschi, von Köniz, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Geschäftsdomizil: Brunnmattstrasse 71a.

22. März 1982
Medizinisches Laboratorium E. Aebischer & Co., in Bern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1979, S. 2708). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der «Metpath (Suisse) SA», in Bern (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 677), übernommen worden.

22. März 1982
Jäggi & Tanner AG, Spenglerei-Bedachungen, in Bern. Mit Statuten vom 3. Februar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Ausführung von Spengler- und Bedachungsarbeiten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Beat Jäggi, von Bellach, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Präsident, und Urs Tanner, von Waldstatt, in Belp. Geschäftsdomizil: Hopfenweg 18.

22. März 1982
Logis Suisse (Bern) SA, Wohnbaugesellschaft gesamtschweizerischer Organisationen, in Bern (SHAB Nr. 293 vom 17. 12. 1981, S. 3958). Neues Geschäftsdomizil: Nordring 10a.

22. März 1982
Marcel Huber, in Bern. Inhaber der Firma ist Marcel Beat Huber, von Herrliberg, in Bern. Betrieb des Restaurants «Schweizerbund». Länggasstrasse 44.

22. März 1982
Aldan AG electronic, bisher in Rothrist (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1980, S. 3040). Die Generalversammlung vom 20. Februar 1982 hat die Sitzverlegung nach Bern, die Firmaänderung in **Aldan AG** und die Revision der Statuten beschlossen. Die Gesellschaft bezweckt, Entwicklung neuer Produkte sowie Herstellung von elektronischen Schaltungen und Kleinapparaten. Sie kann Handel mit solchen und ähnlichen Produkten betreiben, sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. April 1976 und wurden am 4. Februar 1980 revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Daniel Barth, von Zürich, in Riken, Gemeinde Murgenthal (bisher); er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Alpenstrasse 11.

22. März 1982
Anderegg & Co., in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. März 1982 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Peter Anderegg, von Oberbipp, in Sutz-Lattrigen. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 30 000 ist Paul Kupper, von Laupersdorf, in Bettlach; ihm ist Einzelprokura erteilt. Bau- und Industriemontagen sowie Zurverfügungstellung von temporären Arbeitskräften. Kornhausplatz 2.

22. März 1982
Hans Berger, in Bern, Heizungen, in Konkurs (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1980, S. 3166). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Büro Biel – Bureau de Bienne

22 mars 1982
Le Bahutier Meubles SA, à Bienne, commerce de meubles (FOSC du 19. 12. 1977, no 297, p. 4031). Francis Rieben, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature ainsi que celle de Doris Rieben-Fischer, directrice, sont éteintes. Nouvelle administratrice unique avec signature individuelle: Margreth Fischer, de Stetten, à Bienne.

22 mars 1982
Saplam, Société anonyme pour l'industrialisation horlogère au Mexique, à Bienne (FOSC du 1. 5. 1981, no 98, p. 1375). Clive Middleton, vice-président, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est éteinte. Est élu nouveau membre du conseil d'administration: Walter Schatz, de Tartar, au Locle; il signe collectivement à deux, mais pas avec Peter M. Tosin, lequel est maintenant vice-président du conseil. Le directeur Fridolin Legler est maintenant domicilié à Péry.

22 mars 1982
M. Thalmann, à Bienne. Le chef de la maison est Michel Thalmann, de Fribourg, à Evilard. Vente de montres et bijoux. Pont-du-Moulin 6.

22 mars 1982
SNDI (Suisse) S.A., à Bienne. Suivant acte authentique et statuts du 18 février 1982, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'activité suivante: l'achat, la vente, la location et l'entretien de matériel et d'équipements pour salles propres et atmosphère artificielle et toute activité de conseil dans les domaines de la décontamination particulaire et de l'ultra-propreté. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. L'organe de publication est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Claude Béhar, de nationalité française, à Le Vésinet (F), président; Ami Scholler, de St-Ursanne, à Bienne, et Jacques Scholler, de St-Ursanne, à Bienne; tous avec signature individuelle. Jacques Duvoisin, de nationalité française et d'Orges VD, à Paris (F), a été nommé directeur avec signature individuelle. Locaux: rue du Stand 19a.

22. März 1982
Kosmetik- und Schminkstudio Femina 44, Monika Kocher & Ursula Tschanz, in Biel. Monika Kocher, von Schwadernau, in Biel, diese mit Zustimmung ihres Ehemannes, und Ursula Tschanz, von Sigriswil, in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Februar 1982 begonnen hat. Kosmetikinstitut. Mühlestrasse 44.

Büro Büren an der Aare

22. März 1982
Buler Quartz A.G., in Lengnau, Fabrikation von und Handel mit Uhren usw. (SHAB Nr. 250 vom 28. 10. 1981, S. 3374). An der Generalversammlung vom 19. März 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, diese sind voll liberiert. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. h. c. Robert Mathys, von Willadingen und Bettlach, in Bettlach; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Burgdorf

22. März 1982
Stelner & Buschor AG, Ingenieur- & Planungsbüro, in Burgdorf (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1975, S. 592). Einzelprokura ist erteilt an Marcel Michel, von Homberg, in Burgdorf.

Büro Laufen

19. März 1982
Gebr. Thomann + Co., Steinbruch und Steinhauerei, in Röschenz (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 507). Kurt Thomann und Werner Thomann, beide von Burg, in Röschenz, sind als Gesellschafter eingetreten. Clemens Thoman ist aus der Gesellschaft ausgetreten.

Büro Nidau

22. März 1982
Therese Käser-Möri, in Worben. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Therese Käser-Möri, von Leimiswil, in Worben. Bäckerei, Konditorei, Lebensmittel. Hauptstrasse 56, 3252 Worben.

Büro Thun

19. März 1982
Victory-Appartement SA, in Thun, Ferienappartementhäuser, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1977, S. 1966). Konrad Niederöst, Präsident, ist nun aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Roland Gehrig gewählt; er zeichnet wie bis anhin kollektiv zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Selibühlweg 51, 3608 Thun, bei Charles Calame. Das bisherige Verwaltungsdomizil bei Gschwend-Holding AG, 3612 Steffisburg, ist aufgehoben.

Büro Trachselwald

18. März 1982
Ersparniskasse Dürrenroth, in Dürrenroth, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1979, S. 1903). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. März 1982 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten und 5 bis 7 Mitgliedern. Paul Flükiger, Vizepräsident, und Fritz Schär sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Die Unterschrift von Paul Flükiger ist erloschen. Hans Hofstetter (bisher) wurde zum Vizepräsidenten des VR ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Paul Käser-Lehmann sowie Paul Leuenberger, beide von und in Dürrenroth.

22. März 1982
Etter Sport AG, in Huttwil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. März 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb von Einzelhandelsgeschäften für Sportartikel und für alle mit dieser Warengruppe verwandten Artikel sowie für sämtliche weiteren in Geschäften dieser Branche geführten Sortimente. Die Gesellschaft bezweckt auch den Gross- und Transithandel in diesen Warengruppen. Sie kann Grundbesitz erwerben, verwerten, vermieten, verpachten, verwalten und veräussern, sowie sich an Unternehmungen mit ähnlichen Geschäftszweck beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Zustellung gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Etter, von Birwinken und Langrickenbach, in Huttwil, Präsident; Walter Hermann, von Bern, in Huttwil, und Samuel Minder, von Auswil, in Huttwil; sie führen Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 29.

Büro Wangen an der Aare

17. März 1982
Käsereigenossenschaft Rumisberg, in Rumisberg (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1980, S. 3850). Der bisherige Präsident, Hans Bösiger ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Ulrich Ryf-Flury, von und in Rumisberg, bisher Vizepräsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Vizepräsident ist der bisherige Beisitzer Ernst Ryf-Härdi, von und in Rumisberg; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

22. März 1982
HLK Heizung, Lüftung, Klima AG, in Luzern, Moosmattstrasse 39a (gemietete Räume), 6005 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 18. 3. 1982. Zweck: Planung und Installation von Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlagen und damit zusammenhängenden Geschäften; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Walter Fisch, von Muolen, in Rothenburg; Mitglieder: Hans Koller, von und in Luzern, und Kurt Reist, von Sumiswald, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

22. März 1982
Arco AG, in Luzern, technische Artikel, Konsumgüter (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1981, S. 1538). Statutenänderung vom 19. März 1982. Neuer Zweck: Produktion und Vertrieb von technischen Artikeln und Konsumgütern, insbesondere von technischen Neuheiten aller Art; Handel mit Waren und Konsumgütern aller Art, insbesondere Fabrikanlagen und Ersatzteile für Maschinen und der Stahlindustrie; Schiffahrt; Agentur; Fracht- und Schiffmaklergeschäfte; Speditionen; Übernahme von Schiffahrtsvertretungen; Akquisition und Durchführung von Transporten auf dem See- und Landweg; Lagergeschäfte aller Art; Kommissionsgeschäfte; Betrieb eines Reisebüros und eines Jagdbüros; Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Lizenzen und Patenten; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften.

22. März 1982
Crédit commerical de France (Suisse) SA, Zweigniederlassung in Luzern, Bank (SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1981, S. 2275). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Edouard Moret, bisher Vizedirektor, ist nun stellvertretender Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Paul Buszanger, von und in Genf.

22. März 1982
Instrumed W. Riedmüller, in Luzern, Hirtenhofstrasse 34, 6005 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Wolfgang Riedmüller, österreichischer Staatsangehöriger, in Luzern. Handel mit chirurgischen Instrumenten.

22. März 1982
Prosan Immobiliaria Espanola José Sanesteban, in Luzern, Friedenstrasse 2, 6000 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: José Sanesteban, spanischer Staatsangehöriger, in Ebikon. Verkauf von Immobilien.

22. März 1982
Suter Autoreisen, in Schlierbach, Dorf 6, 6231 Schlierbach, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Robert Suter, von Muotathal, in Schlierbach. Einzelunterschrift: Rita Suter, von Muotathal, in Schlierbach. Organisation und Durchführung von Autoreisen.

22. März 1982
Trenkel & Cie. A.G. in Liq., in Luzern, Textilien usw., aufgelöst (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1982, S. 367). Die Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung liegt vor. Die Firma ist erloschen.

Uri – Uri – Uri

22. März 1982
Dätwyler Holding AG, in Altdorf (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1980, S. 3230). Dr. Dr. h. c. Walter Berchtold ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. März 1982
Diasond AG, Zweigniederlassung in Altdorf, Beratung in Spezialarbeiten des Tiefbaues usw. (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1971, S. 329), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Paolo Galenda, italienischer Staatsangehöriger, in Oetwil am See, und Irene Angst, von Wil ZH, in Dübendorf.

22. März 1982
Mazal S.A., in Altdorf, Beteiligungen (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1982, S. 3). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1982, S. 728) im Handelsregister des Kantons Uri von Amtes wegen gelöscht.

22. März 1982
Luftseilbahn-Genossenschaft Schattdorf-Haldi, in Schattdorf (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1980, S. 1137). Sekretär Albert Gisler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Sekretär ist Hans Traxel-Mulle, von und in Schattdorf; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

Schwyz – Schwyz – Svitto

22. März 1982
Serprocor AG, bisher in Glarus (SHAB Nr. 131 vom 11. 6. 1981, S. 1867). Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Februar 1982 und 8. März 1982 wurde der Sitz nach Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unternehmensberatung und der Methodik sowie Übernahme von Projektleitungen und Schulungsaufträgen; Import und Vertrieb von Produkten der Elektronikindustrie; Beteiligung an anderen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. September 1975 und wurden am 22. April 1981 revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören wie bisher an und führen Einzelunterschrift: Josef Weber, von Wohlen AG, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, Präsident; Dr. Ferdinand Meyer, von Neuenkirch, in Zollikon, und neu Ueli Schmocker, von Ringgenberg, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Domizil: Rämpfer 4.

22. März 1982
Raiffeisenkasse Feusisberg-Schindellegi, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, Genossenschaft (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1978, S. 2047). Die Unterschrift von Werner Scheiwiller, Verwalter, ist erloschen. Neuer Verwalter ist Peter Lanker, von Teufen AR, in Samstagern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Freihofmatte.

22. März 1982
Elektra-Theater-Verlag GmbH, in Altendorf (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1981, S. 1695). Gemäss Verfügung vom 1. September 1981 des Bezirksgerichtes March wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten der March vom 27. Oktober 1981 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

22. März 1982
Chitta SA, bisher in Glarus (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1978, S. 255). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Januar 1982 wurde der Sitz nach Altendorf verlegt. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen sowie ferner die sonstige Anlage von Kapitalien. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. April 1977 und wurden am 22. Juli 1977 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gleichzeitig hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Chitta SA in Liquidation** durchgeführt. Die Unterschriften von Paul Meier und Dr. Fritz Czerwenka, beide Mitglieder des Verwaltungsrates, sind erloschen. Der bisherige Präsident, Friedrich J. Schertenleib, von Heimiswil, nun in Altendorf, ist jetzt einziger Liquidator und führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien sondern Einzelunterschrift. Liquidationsdomizil: Seestrasse.

22. März 1982
Metry und Partner AG, in Wollerau. Gemäss Statuten vom 15. März 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Ingenieurbüros, namentlich für Hoch-, Stahlbeton-, allgemeiner Tiefbau und Wasserversorgung. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 500 und in 25 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Erich Metry, von Zürich und Albinen, in Zürich. Domizil: Roosstrasse 6.

22. März 1982
Ribona SA, in Lachen, chemisch-technische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1980, S. 843). Paul C. Jefferies und Philip T. Knight sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

22. März 1982
Cigarren Steiner, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Inhaberin dieser Firma ist Daniela Steiner, von Ingenbohl, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Einzelprokura wird erteilt an Karl Steiner-Mennel und Martha Steiner-Mennel, beide von Ingenbohl, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Verkauf von Raucherwaren und -utensilien, Waldstätterquai 1.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

22. März 1982
Fega Sommer Sicherheitssysteme, in Stansstad. Inhaber der Einzelfirma ist Otto genannt Othmar Sommer, von Wyssachen, in Stansstad. Einzelunterschrift ist erteilt an Charlotte Sommer-Müri, von Wyssachen, in Stansstad. Agentur für Sicherheitstechnik, Handel mit Sicherheits- und Übermittlungseinrichtungen. Stanserstrasse 1, 6362 Stansstad.

22. März 1982
Genossenschaft Dörflistrasse-Wirzweli, in Dallenwil. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche in gemeinsamer Selbsthilfe den Ausbau und den Unterhalt der Erschliessungsstrasse ins «Dörfli» und «auf den Hubel» ab Wirzwelistrasse in der Bauzone Wirzweli-Eggwald in der Gemeinde Dallenwil mit den damit in Zusammenhang stehenden Infrastrukturen bezweckt. Die Statuten datieren vom 13. Februar 1982. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen; eine persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Publikationsorgane: SHAB und Nidwaldner Amtsblatt. Ein Vorstand von 3 bis 5 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Diesem gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Hermann Wyss, von Fulenbach, in Stans, Präsident; Louis Kümin, von Freienbach, in Reussbühl, Gemeinde Littau, Aktuar, und Dr. Fritz Zinniker, von und in Aarau, Kassier. Domizil: Restaurant Wirzweli, bei Margrit Niederberger-Odermatt, 6383 Dallenwil.

22. März 1982
Geka Immobilien AG, in Hergiswil (SHAB Nr. 173 vom 30. 7. 1981, S. 2431). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Engelberg OW (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1982, S. 844) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

22. März 1982
Gussasphalt und Markierungsgesellschaft, Hoch- und Tiefbau AG, in Fürigen, Gemeinde Stansstad (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1978, S. 3303). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich 4 (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1982, S. 841) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

Glarus – Glaris – Glarona

22. März 1982
Karen Trading Ltd., in Luchsingen. Mit Statuten vom 19. März 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Vertrieb von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Alfred Schoop-Vetsch, von Luchsingen und Dozwil, in Zürich. Geschäftsdomizil: Rainstrasse.

22. März 1982
Eurokommerz-Aktiengesellschaft, in Glarus, kommerzielle Transaktionen aller Art (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1970, S. 2812). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 14. 1. 1982).

22. März 1982
Syntop GmbH, in Glarus, Agentur-, Import-, Export- und Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1979, S. 3375). Hans U. Marti, Geschäftsführer, ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Paul Zimmermann, von Schwändi, in Glarus; er zeichnet einzeln. Geschäftsdomizil neu: c/o lic. iur. Paul Zimmermann, Rechtsanwalt, Postgasse 42.

Zug – Zoug – Zugo

22. März 1982
Ermitage Management AG, in Zug, Verwaltung fremden Vermögens usw. (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1980, S. 3415). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. März 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Die Gesellschaft bezweckt die Vermögensverwaltung. Die Verwaltungstätigkeit umfasst insbesondere Investitionen in Mobilien und Immobilien, ferner Devisengeschäfte, Kauf und Verkauf von Edelmetallen sowie Transaktionen an der Warenbörse, kann sich aber auch auf andere Investitionsmöglichkeiten erstrecken.

22. März 1982
Gray Tool Company AG, in Zug, Handel mit Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 208 vom 9. 9. 1981, S. 2873). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Oktober 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

22. März 1982
Eau Coulée SA, bisher in Genf (SHAB Nr. 179 vom 6. 8. 1981, S. 2518). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. März 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Zweck: Erwerb und Verkauf von literarischen und künstlerischen Rechten. Ausübung von Mandaten zur Verwertung und Verwaltung solcher Rechte; Herstellung, Vertrieb, Finanzierung und Verwertung jeder Art von Werken der Literatur, Musik oder Bühnenkunst für das Theater, Kino, Fernsehen und Radio; Herausgabe von Schallplatten, Tonbändern oder Büchern; Verpflichtung oder Vermittlung von Künstlern sowie Herstellung von Kontakten unter solchen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. 4. 1963 und wurden am 16. 5. 1969 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alphons Iten, von Zug und Unterägeri, in Zug. Domizil: Neugasse 23, c/o Dr. A. Iten, 6300 Zug.

22. März 1982
Solarot SA, bisher in Zürich (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1980, S. 3333). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. März 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: **Solarot AG.** Der Zweck wurde wie folgt geändert: Durchführung von Handels-, Finanz- und Treuhandgeschäften und Erbringung von Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich anderen Gesellschaften beteiligen, Liegenschaften erwerben, veräussern, verwalten und vermitteln usw. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. 9. 1976 und wurden am 1. 9. 1980 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Beda Singenberger ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Ernst Hagmann, von Degersheim und Zürich, in Zürich. Domizil: Poststrasse 20, c/o Dr. Kurt L. Meyer, 6301 Zug.

22. März 1982
Gray Service Company AG, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 208 vom 9. 9. 1981, S. 2873). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Oktober 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

22. März 1982
Luskabel A.G., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1979, S. 4001). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Juli 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

22. März 1982
Blaus AG in Liq., in Zug, Immobiliengeschäfte usw. (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1978, S. 2956). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen erfolgt sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

22. März 1982
Tugosa AG, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1982, S. 267). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Universalversammlung vom 22. Dezember 1981 wurde das Aktienkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt durch Rückzahlung und Vernichtung von 3500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 15. März 1982 festgestellt.

22. März 1982
Ridder Finanz A.G., in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1976, S. 1531). Ferruccio Camponovo, Präsident, und Giuseppe Solcà, Sekretär, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Dr. Sandro Gazzaniga, von Bellinzona, in Mendrisio, Präsident; Antonio Leoncini, italienischer Staatsangehöriger, in Melide, und Elga Cassani, von Canobbio, in Lugano; sie führen Einzelunterschrift.

22. März 1982
Fred Moser, Cigarren, in Zug, Zigarren, Zigaretten und Tabak en gros und en détail (SHAB Nr. 192 vom 20. 8. 1964, S. 2548). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Ein Teil der Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Fred Moser Cigarren, Inhaber Andreas Hofer», in Zug, übernommen.

22. März 1982
Fred Moser Cigarren, Inhaber Andreas Hofer, in Zug. Inhaber der Firma ist Andreas Hofer, von Lauperswil, in Zug. Die Firma übernimmt einen Teil der Aktiven und Passiven der Firma «Fred Moser, Cigarren», in Zug. Vertrieb von Zigarren, Zigaretten und Tabak en gros und en détail. Neugasse 4, 6300 Zug.

22. März 1982
Fred Moser, in Zug. Inhaber der Firma ist Fred Moser, von Hägendorf, in Zug. Handel mit und Service für Zigarettenautomaten. Neugasse 4, 6300 Zug.

22. März 1982
Gemeinnützige Gesellschaft des Kantons Zug, in Zug, Förderung der geistigen und materiellen Volkswohlfahrt im Kanton Zug. Verein (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1978, S. 3223). Dr. Heinrich Baumgartner, Vizepräsident; Paul Henggeler, Quästor; Josef Wickart, Heinrich Bütler, Wilhelm Kuhn und Max Kamer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden gewählt: Markus Kündig, von Sarmenstorf, in Zug, als Vizepräsident; Annemarie Achtnich-Scheuchzer, von Winterthur, in Baar; Dr. Hans-Ruedi Kühn, von und in Zug; Bernhard Schildknecht, von Gossau SG, in Cham; Dr. Philipp Schneider, von Dietikon, in Zug; Dr. Stefan Ulrich, von und in Zug; Fritz Weber, von Gränichen, in Oberägeri, und Maria Wyser-Meienberg, von Niedergösgen, in Baar. Zum Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Franz Keiser, von und in Zug.

22. März 1982
Fluidics GmbH, in Zug, Handel mit pneumatischen Produkten usw. (SHAB Nr. 65 vom 20. 3. 1981, S. 874). Werner Huber ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. März 1982
ERC Autotext Export Aktiengesellschaft, in Zug, Einkauf und Export von Systemen der Datentechnik usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1979, S. 167). Neu in den VR (Verwaltungsrat) wurden gewählt: Werner Diehl, deutscher Staatsangehöriger, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, mit Einzelunterschrift, und Elizabeth Mary Schwab, von Arch, in Mönchaltorf, ohne Zeichnungsbefugnis. Willy Hans Schwab, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

22. März 1982
Bexoptic GmbH, in Zug, Handel mit fotografischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1973, S. 2959). Werner Huber ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jean-René Favre, Geschäftsführer, wohnt nun in Obfelden.

22. März 1982
Losinger Bauunternehmung AG, Zweigniederlassung Baar, in Baar (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1982, S. 40), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Andreas Gabriel, von Waltensburg, in Cham.

22. März 1982
Worthington Ltd., Wilmington, Delaware, U.S.A., Zweigniederlassung Zug, in Zug. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Worthington Ltd.», mit Sitz in Wilmington, Delaware (USA), welche am 21. November 1946 gegründet wurde, in Zug eine Zweigniederlassung errichtet. Sie bezweckt insbesondere die Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit der internationalen Verkaufsadministration für Turbinen, Kompressoren, Pumpen und allen anderen Produkten, die von der McGraw Edison Gruppe bzw. ihren Tochtergesellschaften hergestellt werden. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt US $ 25 000, eingeteilt in 250 Aktien zu US $ 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Einziges Mitglied des Vorstandes ist William R. Rawson, amerikanischer Staatsangehöriger, in St. Charles, Illinois (USA). Die Zweigniederlassung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Dr. Eric L. Dreifuss, von Zürich, in Zollikon, und Ernst J. Hunter, von Zürich, in Zug. Domizil: Unter Altstadt 28, 6300 Zug.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

22 mars 1982
Boles Company Holding Ltd. (Boles Company Holding A.G.) (Boles Company Holding S.A.), à Fribourg, chemin Ritter 3. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 3. 1982. But: participations à des sociétés de commerce, ainsi que des financements d'affaires à l'étranger. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Walter Graf Chiriboga, de Rehetobel, à Zurich, est unique administrateur avec signature individuelle.

22 mars 1982
DS Investments S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 31. 12. 1981, no 303, p. 4114). Signature collective à deux a été conférée à: Charles Thomas Cross, des USA, à Genève; William L. Evans, des USA, à Medina, Ohio (USA); Joseph G. Blake, des USA, à Manchester (GB); Donald C. Mielke, des USA, à Dallas, Texas (USA); Raymond H. Zambie, des USA, à Higland Heights (USA), et Antony John Martley, de Grande-Bretagne, à Veyrier.

22 mars 1982
Douglass Fox Kidsons S.A. Fribourg, à Fribourg, exécution de mandat fiduciaire, etc. (FOSC du 11. 8. 1975, no 185, p. 2205). Date de la dissolution: 16. 3. 1982. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Douglass Fox Kidsons S.A. Fribourg en liquidation,** par Dr Peter S. Schibler, administrateur (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle.

22 mars 1982
ITT Industries International S.A., à Fribourg, commerce de produits industriels, etc. (FOSC du 12. 10. 1981, no 236, p. 3191). Nouvelle raison sociale: **Johnson Controls Systems S.A.** Nouveau but: vente, acquisition et commerce dans tous les pays du monde de tous produits industriels, notamment d'instruments de contrôle automatiques, électroniques ou autres provenant en particulier des sociétés du groupe «Johnson Controls Corp» et de ses sociétés affiliées; montage et entretien de ces machines ainsi que fourniture de tous produits apparentés et de pièces de rechange. Participation à d'autres entreprises. Acquisition, vente, administration, exploitation, prise et concession de licences, etc. Statuts modifiés le 19. 3. 1982. Les administrateurs Johannes Fleuti, Max-Robert Thomann et Max Lüthi ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Ont été nommés administrateurs avec signature individuelle: Fred Brengel, des USA, à Milwaukee (USA), président; Hubert de Boccard, de Fribourg, à Guin, secrétaire, et Jacques Rey, de Vionnaz, à Genève. Nouvelle adresse: Grand-Places 1, c/o H. de Boccard.

22 mars 1982
Ebus S.A., à Fribourg, dissoute par suite de faillite (FOSC du 31. 12. 1980, no 305, p. 4214). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de la Sarine du 12. 2. 1982. Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 66 al. 2 ORC.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Kriegstetten in Solothurn

22. März 1982
Ali Arslan, in Zuchwil. Inhaber dieser Firma ist Ali Arslan, türkischer Staatsangehöriger, in Zuchwil. Ausführung von Warentransporten aller Art. Brunnackerweg 29.

Büro Lebern in Solothurn

19. März 1982
Fritz Linder u. Sohn, in Rüttenen, Schleiferei für Schnellstahl- und Hartmetallwerkzeuge, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 282 vom 4. 12. 1981, S. 3824). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Fritz Linder aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Heinz Linder, von Linden, in Rüttenen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Heinz Linder.**

Büro Stadt Solothurn

22. März 1982
Rallopack AG, in Solothurn, Packmaterialien aller Art usw. (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1978, S. 1684). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bettlach (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1982, S. 855) im Handelsregister von Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigungen
A. Lippold AG, in Basel (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1982, S. 984). Der neue Prokurist heisst richtig: Anton Zemp.

AG Zum Mehlhaus, in Basel (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1982, S. 984). Domizil richtig: St. Johanns-Vorstadt 62 (bei Pia Bennett).

Humbel Treuhand AG, in Basel (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1982, S. 984). Die Verwaltungsrätin heisst richtig: Ellen Birgitta Humbel.

19. März 1982
Romewa AG, in Riehen, Rohstoffe usw. (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1980, S. 3450). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Adrian Haeberli, Präsident, und Edith Neeser; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Blaser, von Lützelflüh und Basel, in Basel, und Dr. Conrad Haab, von Wädenswil, in Basel. Johannes B. van Bebberen, bisher Verwaltungsratsvizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

19. März 1982
Nagar-Vermögensverwaltungs-GmbH, in Basel (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1980, S. 4065). Statutenänderung: 15. 3. 1982. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

19. März 1982
P. Keller, Treuhand, Verwaltungen, Beratung, in Basel, Spalentorweg 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Keller, von Basel und Bonaduz, in Reinach BL. Treuhandbüro sowie Vermögensverwaltung und Anlageberatung.

19. März 1982
E. Aschwanden, in Basel, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1952, S. 2484). Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht, da nicht eintragspflichtig.

19. März 1982
Kretzschmar Management AG, in Basel (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1979, S. 451). Prokura zu zweien neu: Georgette Soltermann, von Vechigen, in Basel, und Angelo Taminelli, von Giubiasco, in Reinach BL.

19. März 1982
KAB-Treuhand, P. Roth, in Basel (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1980, S. 3676). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

19. März 1982
Hilpert & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, automatische Selbstbedienungs-Wasch- und Kleiderreinigungsanlagen usw. (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1977, S. 3264). Olivio Felber und Heinrich Locher führen nun Einzelprokura.

19. März 1982
Hilpert Trading Company Ltd, in Basel, Rohprodukte usw. (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1977, S. 3264). Olivio Felber und Heinrich Locher führen nun Einzelprokura.

19. März 1982
Hallenbau Hilpert & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1978, S. 3488). Prokura zu zweien neu: Hansruedi Stern, von Gurzelen, in Basel. Olivio Felber und Heinrich Locher, Zeichnungsberechtigte, zeichnen nun einzeln.

19. März 1982
Guhl & Scheibler AG, in Basel, Handels- und Fabrikationsunternehmen usw. (SHAB Nr. 189 vom 18. 8. 1981, S. 2651). Prokuren Richard Marbacher und Eugen Hänni erloschen. Prokura zu zweien neu: Karl Wehrli, von Basel und Küttigen, in Basel, und Bernhard Zwiller, von und in Basel.

19. März 1982
Bühlmann Laboratories Ltd, in Basel, Präparate der invitro Labordiagnostik usw. (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1981, S. 1659). Prokura zu zweien neu: Bernard Jeanrenaud, von Villeneuve VD, in Basel, und Marieluise Wippermann, deutsche Staatsangehörige, in Reinach BL.

19. März 1982
BKC Bucherer, Kurrus & Co. AG, in Basel, Papiere usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1979, S. 534). Hugo Bigler, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied und Direktor zu zweien. Walter Bucherer, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Direktor zu zweien.

19. März 1982
TMA Technische Messen und Ausstellungen AG, in Basel (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1980, S. 4100). Unterschrift Elke Ohlhoff, Vizedirektorin, erloschen.

19. März 1982
Alban-Arbeit, in Basel, Verein (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1982, S. 548). Johannes Czwalina, Vorstandspräsident, Robert Roth, Vorstandsvizepräsident, und Leonhard Müller, Vorstandsmitglied und Geschäftsführer, zeichnen nun zu zweien.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

22. März 1982
Höhener & Co., Aktiengesellschaft, in Gais, Zwirnerei und Garnhandel (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3113). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates Susanne Wunderli und Claudio Wunderli.

22. März 1982
Interfag Aktiengesellschaft, in Teufen, Finanzierung und Erwerb von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 290 vom 14. 12. 1981, S. 3921). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. 1. 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

Berichtigung
Atelier Galerie Alfons J. Keller, AG für Kunst und Antiquitäten, in St. Gallen (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1982, S. 941). Richtiges Geschäftsdomizil: Greithstrasse 6 a, 9000 St. Gallen.

19. März 1982
Mino Immobilien AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 19. März 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf von Liegenschaften und Ausführung der damit verbundenen Verwaltungsarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: mindestens 1 Mitglied. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Ernst Rheiner, von Salez, Gemeinde Sennwald, in Thal SG, Präsident, und Hansueli Wettach, von Wittenbach, in Speicherschwendi, Gemeinde Speicher. Geschäftsadresse: Burggraben 27, 9000 St. Gallen.

22. März 1982
Willi Kobelt-Pfister, Inh. Silvan Kobelt, Weinbau Torkelhof, in Marbach. Inhaber der Firma ist Silvan Kobelt, von und in Marbach. Einzelprokura ist erteilt an Marie Kobelt-Pfister, von und in Marbach. Weinbau, Handel mit Wein und Spirituosen. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Willi Kobelt-Pfister», in Marbach. Torkelhof, 9437 Marbach.

22. März 1982
Heinz Braukhoff, in Buchs, Ausführung von Rohrmontagen und Isolierungen (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1972, S. 1350). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die Nachfolgefirma «Heinz Braukhoff AG», in Buchs.

22. März 1982
Heinz Braukhoff AG, in Buchs. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. März 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Projektieren und Ausführen von Wärme-, Kälte-, Schall- und Feuerschutzisolierungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben und veräussern. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Heinz Braukhoff», in Buchs, gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. März 1982 den Geschäftsbetrieb mit den in der Übernahmebilanz per 1. Oktober 1981 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 734 977.60 und Passiven von Fr. 138 949.82 zum Übernahmepreis in Höhe des Aktivenüberschusses von Fr. 596 027.78, wovon Fr. 200 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dora Tanner, von Lutzenberg, in Wittenbach. Geschäftsdomizil: St. Gallerstrasse 46, 9470 Buchs.

22. März 1982
Gewitt Bautenschutz AG, in Staad, Gemeinde Thal (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1982, S. 741). Das bisher einzige Mitglied des VR (Verwaltungsrates), Konrad Schoch, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Alfred Wirt, von Hundwil, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald.

22. März 1982
Mino AG, in St. Gallen, Unternehmensberatung (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1978, S. 2025). Hansueli Wettach, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Speicherschwendi, Gemeinde Speicher.

22. März 1982
Mecana S.A., in Schmerikon, Fabrikation von Maschinen usw. (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1981, S. 740). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Martin Bader, deutscher Staatsangehöriger, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Die Unterschrift von Gerhard Ploke, Direktor, ist erloschen.

22. März 1982
Pickpay AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, Verkauf von Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 16 vom 22. 1. 1981, S. 225), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Peter Beeler, von Steinen, in Zürich; Roger Muri, von Zürich, in Wallisellen, und Ruth Sigrist, von Madiswil, in Dietikon.

22. März 1982
Migros Bank, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1982, S. 180). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Arthur Gmünder, von Herisau, in St. Gallen.

22. März 1982
St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in St. Gallen, öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 680), mit Hauptsitz in St. Gallen. Weiteres Geschäftslokal: Splügenstrasse 4, 9008 St. Gallen.

22. März 1982
St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Sargans, öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1982, S. 269), mit Hauptsitz in St. Gallen. Weiteres Geschäftslokal: Hauptstrasse, 9477 Trübbach.

22. März 1982
St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Walenstadt, öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1982, S. 269), mit Hauptsitz in St. Gallen. Weiteres Geschäftslokal: Vorderdorf, 8890 Flums.

22. März 1982
St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Rapperswil, öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit (SHAB Nr. 20 vom 20. 1. 1982, S. 269), mit Hauptsitz in St. Gallen. Weitere Geschäftslokale: Rössligass 57, 8733 Eschenbach und Hauptstrasse 27, 8716 Schmerikon.

22. März 1982
St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in St. Gallen Neudorf, Gemeinde St. Gallen, öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 680), mit Hauptsitz in St. Gallen. Weiteres Geschäftslokal: Romanshornerstrasse 2, 9302 Kronbühl.

22. März 1982
St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Uznach, öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1982, S. 269), mit Hauptsitz in St. Gallen. Das weitere Geschäftslokal in Schmerikon entfällt. Neue weitere Geschäftslokale sind: Oberdorf, 8722 Kaltbrunn, und 8718 Schänis.

22. März 1982
Kleswerk Sargans AG, in Sargans, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 11. 6. 1981, S. 1869). Nachdem die Zustimmung der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

22. März 1982
Restaurant Traube V. Zünd & E. Kuratli, in Eichberg. Vreni Zünd, von Altstätten, und Erich Kuratli, von Nesslau, beide in Eichberg, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 6. November 1981 ihren Anfang nahm. Betrieb des Restaurants «Traube» und der Autoreparaturwerkstätte «Traube», Au, 9451 Eichberg.

22. März 1982
Sangari Salvatore, bisher in Bronschhofen, Sachtransporte (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1977, S. 1733). Die Firma hat den Sitz nach Wil verlegt, wo der Firmainhaber nun auch wohnt. Säntisstrasse 18, 9500 Wil.

22. März 1982
Zweirad Hollenstein, in Oberuzwil. Inhaber der Firma ist Bruno Hollenstein, von Mosnang, in Oberbüren. Einzelunterschrift ist erteilt an Angelica Hollenstein-Huser, von Mosnang, in Oberbüren. Verkauf und Reparatur von Zweirädern und deren Zubehör. Flawilerstrasse 23, 9242 Oberuzwil.

22. März 1982
Stillhart Othmar, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Othmar Stillhart, von Bütschwil, in Wittenbach. Rolladen- und Storenservice. Speicherstrasse 23a, 9003 St. Gallen.

22. März 1982
F. Oswald Treuhand-Korrespondenz, in Wil. Inhaber der Firma ist Franz Ludwig Oswald, von Sommeri, in Wil SG. Treuhand-, Inkasso- und Korrespondenzbüro. Toggenburgerstrasse 45, 9500 Wil.

22. März 1982
Monstein, in Niederhelfenschwil. Inhaber der Firma ist René Monstein, von Bubikon, in Niederhelfenschwil. Einzelprokura ist erteilt an Margrit Monstein, von Bubikon, in Niederhelfenschwil. Präzisionsschleiftechnik. Obstgarten 1025, 9527 Niederhelfenschwil.

22. März 1982
Dollsprit Doll Pap, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Dolores Pap-Nosari, von Fischenthal, in St. Gallen. Ausarbeitung von Werbetexten, Dessins für Textilien, Zeichnungen und Gedichte aller Art. Hafnerstrase 8, 9000 St. Gallen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

19. März 1982
Elver AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 22. 2. 1982. Zweck: Kauf und Verkauf von und Handel mit elektrischen, elektronischen und elektrotechnischen Anlagen, Materialien und Apparaten. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB und Amtsblatt des Kantons Graubünden. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Fritz Altherr, von Trogen AR, in Genf. Einzelprokura: Giancarlo Fabbri, italienischer Staatsangehöriger, in Bellinzona. Domizil: Pulvermühlestrasse 80, 7000 Chur.

19. März 1982
A. Amato, in Domat/Ems. Ausführung von Malerarbeiten (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1979, S. 236). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «A. Amato AG, Maler- & Gipsergeschäft», in Domat/Ems, übernommen.

19. März 1982
A. Amato AG, Maler- & Gipsergeschäft, in Domat/Ems. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 18. 3. 1982. Zweck: Betrieb eines Maler- und Gipsergeschäftes. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen ähnlichen oder gleichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Aktienkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 40 000 durch Sacheinlage und Fr. 20 000 durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. 3. 1982 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «A. Amato», in Domat/Ems, Aktiven und Passiven aufgrund der dem Gründungsakt beigelegten Übernahmebilanz per 31. 12. 1981, wonach die Aktiven Fr. 542 069.38 und die Passiven Fr. 501 514.60 betragen. Übernahmepreis: Fr. 40 554.78, wovon Fr. 40 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Franz Waldegg, von Morissen, in Chur, Präsident; Antonio Amato, italienischer Staatsangehöriger, und Johanna Amato-Alig, von Obersaxen, beide in Domat/Ems; sie zeichnen alle einzeln. Domizil: Via Caguils, 7013 Domat/Ems.

19 marzo 1982
Ulmus Finanz A.G., in Mesocco, titoli, ecc. (FUSC del 21. 10. 1968, n. 247, p. 2268). Questa ragione sociale viene radiata nel registro di commercio per causa di trasferimento della sede sociale a Sierre (FUSC del 17. 3. 1982, n. 63, p. 847).

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

19. März 1982
Reisch AG, in Siegershausen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. März 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Reparaturwerkstätte und Handel mit landwirtschaftlichen Fahrzeugen und Maschinen, sowie Autos aller Art und Herstellung sowie Vertrieb von Apparaten und Maschinen für verschiedene Zwecke. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten, veräussern und sich an solchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. März 1982 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1981 die bisher im Handelsregister nicht eingetragene Firma Anton Reisch, in Siegershausen, mit Aktiven von Fr. 353 769.25 und Passiven von Fr. 16 944.35 zum Übernahmepreis von Fr. 336 824.90, wovon Fr. 98 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 2000 sind durch Verrechnung mit Darlehensforderungen voll liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Anton Reisch, als Präsident, und Iris Reisch, als Mitglied, beide von Siegershausen, in Sulgen; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: 8573 Siegershausen.

19. März 1982
E. & B. Koller, Baugeschäft, in Schönholzerswilen. Unter dieser Firma sind Emil Koller, und Bruno Koller, beide von Gossau SG und Oberbüren SG, in Schönholzerswilen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1981 ihren Anfang nahm. Baugeschäft (Hoch- und Tiefbau). Weiblingen, 8577 Schönholzerswilen.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

19 mars 1982
Pierre Calderini, à Aigle. Titulaire: Pierre Calderini, d'Italie, à Aigle. Cheminées de salon, maçonnerie, carrelage, petites transformations. Chemin des Salines 26.

19 mars 1982
S.I. Costas S.A., à Aigle (FOSC du 18. 9. 1978, p. 2889). Domicile légal: c/o Louis Bianchi, rue de la Gare 27, à Aigle. Bureau: chez Daniel Taillens, avenue de Lavaux 64A, à Pully.

Bureau de Cossonay

19 mars 1982
Dynaval S.A., précédemment à Genève (FOSC du 8. 7. 1981, p. 2198). Selon acte authentique du 3 mars 1982, la société a modifié ses statuts. Le siège de la société est transféré à Montricher. Nouveau but: participations dans toutes entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières. Les statuts originaires portent la date du 18. 5. 1972, ils ont été modifiés le 11. 10. 1973 et la dernière fois le 3 mars 1982. Capital: fr. 500 000, divisé en 500 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Organe de publicité: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. L'unique administratrice est Annik Palivoda, de Lausanne, à Montricher (déjà inscrite), avec signature individuelle. Domicile légal: chez l'administratrice Annik Palivoda, route de Mollens, à Montricher.

Bureau de Lausanne

19 mars 1982
Naz, Nadjib Ahmad Zekrya, à Lausanne, commerce d'articles divers, notamment en provenance d'Orient (FOSC du 4. 12. 1981, p. 3826). Par suite du transfert de son siège à Montreux (FOSC du 17. 3. 1982, p. 847), la raison est radiée d'office du registre de Lausanne.

19 mars 1982
Savi-Cit SA, actuellement Savi Travel SA Bern, succursale de Lausanne, organisation de voyages et transports internationaux (FOSC du 10. 11. 1977, p. 3606), avec siège principal à Berne. La raison sociale est radiée d'office par suite de radiation du siège principal.

19 mars 1982
Duroplastiques Rhet S.A., à Lausanne, activités dans le domaine du bâtiment, des travaux publics et des produits chimiques (FOSC du 15. 4. 1981, p. 1188). Paul Haine n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Georges Sottiaux, de Belgique, à Ougrée (B), également directeur général.

19 mars 1982
Monsor S.A. en liquidation, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 13. 6. 1978, p. 1860). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

19 mars 1982
Ouchycrep S.A., à Lausanne, crêperie et débit de boissons (FOSC du 6. 2. 1979, p. 386). Lena Hofman n'est plus administratrice; sa signature est radiée.

19 mars 1982
Reptec électronique, Philippe Bardet, à Lausanne (FOSC du 8. 9. 1981, p. 2861). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

19 mars 1982
Banque intercommerciale de gestion, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 1. 2. 1982, p. 335). Ali Gdiche, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur et continue à signer collectivement à deux.

19 mars 1982
Energic S.A., à Lausanne, commerce d'objets mobiliers, en particulier d'appareils, machines et produits thermiques (FOSC du 26. 2. 1976, p. 555). Statuts modifiés le 11 mars 1982. Le capital de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. L'administrateur Jean-Jacques Riedo est actuellement à Lausanne.

19 mars 1982
«Julien Fleurs» J. Pilloud, à Lausanne (FOSC du 4. 3. 1982, p. 690). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

19 mars 1982
Julien fleurs, J. et L. Pilloud, à Lausanne, route d'Oron 4. Société en nom collectif commencée le 1er mars 1982. Associés: Julien Pilloud et Liliane Pilloud, tous deux de Châtel-Saint-Denis, à Epalinges. Commerce de fleurs.

19 mars 1982
Presses Centrales Lausanne S.A., à Lausanne (FOSC du 8. 8. 1979, p. 2549). Pierre Verrey n'est plus administrateur; sa signature est radiée et la procuration de Jean Jaun et André Linder éteinte. Gilbert Rohrer est actuellement à Lausanne et François Pittet à Cully. Le directeur Daniel Kaufmann est nommé directeur général et signe désormais collectivement à deux.

Bureau de Morges

19 mars 1982
Vargarda S.A., à Morges, importation, exportation, achat, vente, commercialisation, courtage et représentation de tous produits manufacturés ou non, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 20. 10. 1981, p. 3280). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

19 mars 1982
Tilt S.A., à Morges, importation, exportation, fabrication et le commerce de vêtements, etc. (FOSC du 2. 12. 1980, p. 3930). Domicile légal: c/o M. Ph. Fehlmann, chemin du Banc-Vert 2, à Morges. Bureau: 1027 Lonay.

19 mars 1982
Marcello Merletti, à Ecublens. Le chef de la maison est Marcello Merletti, d'Italie, à Ecublens. Tous travaux de menuiserie, agencements et ébénisterie d'art. Route Neuve.

Bureau de Nyon

19 mars 1982
Jacques Néri, à Coppet, Grand-Rue 67. Titulaire: Jacques Néri, de et à Genève. Installations sanitaires, travaux de toiture, ferblanterie.

19 mars 1982
Fiduciaire Sofiger S.A., à Gland, rue du Jura 6. Nouvelle société anonyme selon statuts du 18 mars 1982. But: fiduciaire, tenue de comptabilité, révision de comptes, contrôle de comptes et toutes activités en rapport avec la fiscalité; la société peut consentir ou garantir des prêts ou des avances à ses actionnaires. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Apports: certains actifs de Sofiger S.A., à Gland, selon liste au 31 janvier 1982, présentant un montant de fr. 142 531.65 (débiteurs), accepté pour ce montant et imputé sur le capital à concurrence de fr. 70 000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Claude Grand, de Vevey, à Givrins, président, et Claude-Alain Cherpillod, de Chexbres, à Gland, secrétaire; tous deux avec signature individuelle.

Bureau de Rolle

19 mars 1982
Rusillon et Champion S.A., à Rolle (FOSC du 11. 2. 1982, p. 453). Selon décision du 12. 3. 1982, la société a décidé sa dissolution qui sera opérée sous la raison sociale: **Rusillon et Champion S.A. en liquidation,** par Jacques Buvelot, inscrit comme curateur, qui devient liquidateur avec signature individuelle.

Bureau de Vevey

19 mars 1982
S. Carluccio, à Montreux, brocante, etc. (FOSC du 2. 3. 1982, p. 666). Nouvelle adresse: avenue Rousseau 15, Clarens.

19 mars 1982
Nenad Kuzmanic, à Montreux. Titulaire: Nenad Kuzmanic, de Yougoslavie, à Montreux. Représentation d'articles de sport. Avenue de Collonge 17, Territet.

19 mars 1982
Institut Villa Pierrefeu, Madame Viviane Néri, à Montreux. Titulaire: Viviane Néri, de Zurich, à Montreux, autorisation maritale tacite. Institut de jeunes filles. Villa Pierrefeu, Glion.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

18 mars 1982
Maison des Livres, O. Séchaud, à Molondin, librairie (FOSC du 29. 1. 1981, p. 307). Radiation d'office par suite de transfert du siège à Lausanne (FOSC du 16. 3. 1982, p. 826).

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

19 mars 1982
Fruidor S.A., à Chez-le-Bart, commune de Gorgier, fabrication, traitement, achat et vente de vinaigres, boissons sans alcool et d'autres produits agricoles, etc. (FOSC du 4. 1. 1982, no 1, p. 7). La signature de Karl Galliker est radiée. Jean-Pierre Jaquet n'est pas originaire de Corminbœuf, mais de Grolley.

19 mars 1982
Jean-Marc Collaud, à Colombier. Le chef de la maison est Jean-Marc Collaud, de Saint-Aubin FR, à Colombier. Entreprise de peinture, papiers peints. Rue Chaillet 3.

19 mars 1982
Sylvain Borgeaud, à Gorgier, exploitation d'un commerce de boulangerie-pâtisserie (FOSC du 10. 8. 1979, no 185, p. 2576). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

18 mars 1982
Montremo S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 21. 7. 1975, no 167, p. 2009). Philippe Morf, d'Uster ZH, à La Chaux-de-Fonds, est nommé directeur avec signature individuelle.

18 mars 1982
Donato Sabella, succ. de Mario Danzinelli, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Donato Sabella, d'Italie, à La Chaux-de-Fonds. Atelier de constructions métalliques et serrurerie. Rue de la Charrière 21a.

18 mars 1982
Galvasol S.A., à La Chaux-de-Fonds, matériel et procédés pour traitement de surface et des eaux, etc. (FOSC du 20. 6. 1979, no 141, p. 1986). Signatures collectives à deux ont été conférées à Robert Schrag, de Wynigen, à Bienne, nommé président et directeur; Henri Dubois, du Locle, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire; Jean-François Fallot, de et à Bienne; Jean-Pierre Fuchs, de Lauterbrunnen, à Bienne, administrateurs. Pierre Girardier, administrateur, signe dorénavant collectivement à deux. Les signatures de Michel Legros et de Michel Girardin, administrateurs démissionnaires, sont radiées. Nouvelle adresse: rue Alexis-Marie-Piaget 50.

19 mars 1982
Savi-Cit SA, succursale de La Chaux-de-Fonds, organisation de voyages internationaux, etc. (FOSC du 13. 11. 1973, no 266, p. 3033), avec siège principal à Berne. Cette raison sociale est radiée d'office par suite de la radiation de la société au siège principal (FOSC du 8. 2. 1982, no 31, p. 406).

19 mars 1982
Ogival S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrique d'horlogerie (FOSC du 9. 3. 1979, no 57, p. 758). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17. 3. 1982, la société a porté son capital social de fr. 1 200 000 à fr. 2 200 000 par l'émission de 1000 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 2 200 000, entièrement libéré, divisé en 1210 actions nominatives de fr. 1000 chacune, série A; 220 actions nominatives de fr. 2500 chacune, série B; 176 actions nominatives de fr. 2500 chacune, série C.

19 mars 1982
ETC S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente de produits horlogers, etc. (FOSC du 9. 9. 1980, no 211, p. 2986). La procuration de Pierre Sommer est radiée.

Bureau de Neuchâtel

19 mars 1982
Habitations pour Tous Neuchâtel S.A., à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 18. 1. 1982, no 13, p. 166). Le capital de fr. 50 000 est entièrement libéré.

19 mars 1982
Comestibles «Cantabrico», E. Consola, à Neuchâtel, en faillite (FOSC du 14. 10. 1981, no 238, p. 3222). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

19 mars 1982
Gemac S.A., à Neuchâtel, entreprise générale de construction et d'entretien de bâtiments, etc., dissoute par suite de faillite (FOSC du 5. 8. 1980, no 181, p. 2626). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

19 mars 1982
Droguerie Joseph Rebetez S.A., à Delémont (FOSC du 3. 8. 1979, no 179, p. 2493). Philippe Rebetez, vice-président, signe désormais individuellement; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens.

19 mars 1982
Société immobilière La Gablare S.A., en liquidation, à Courroux (FOSC du 4. 5. 1979, no 103, p. 1446). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Es wird vermisst:

Fr. 30 000.– Namenschuldbrief vom 27. März 1968, zugunsten der Aarg. Kantonalbank Aarau, Maximalzinsfuss 6%, haftend im 1. Rang auf GB Buchs Nr. 318, Plan 14, Parzelle 1078, lautend auf die Erbengemeinschaft des Hochuli-Mathys Hermann, geb. 1891, von Reitnau, in Buchs AG wohnhaft gewesen, als Schuldnerin und Pfandgeberin.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert eines Jahres, d. h. bis 4. April 1983, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (613³)

5000 Aarau, den 31. März 1982 Bezirksgericht Aarau

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 100 000.– vom 22. Juni 1973, Beleg Nr. 1066/73, Maximalzinsfuss 7½%, haftend auf Lyss-Grundbuchblatt Nr. 1152 des Fritz Hasler, geb. 1915, von Männedorf, Kaufmann, Ipsach, im 10. Rang, nach Fr. 1 169 850.– Vorgang, Grundpfandgläubiger: Häfliger & Co., Lyss.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist nach der erstmaligen Veröffentlichung dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Aarberg vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (614³)

3270 Aarberg, den 30. März 1982 Der Gerichtspräsident: Kihm

Es werden vermisst:

1. a. Fr. 4000.–, Schuldbrief, ang. 2. 9. 1935;
   b. Fr. 2000.–, Schuldbrief, ang. 5. 11. 1934,
   beide Titel haftend auf den Grundstücken Nrn. 244, 534 und folgende, Greuel, Grundbuch Schenkon.
2. Fr. 3000.–, Inhaberschuldbrief, angegangen 1. November 1947, im 18. Rang, haftend auf den Grundstücken Nrn. 552 und folgende, «Neu-Dändli», Grundbuch Ruswil.
3. a. Fr. 4000.–, Schuldbrief, ang. 1. 6. 1934, im 1. Rang;
   b. Fr. 2000.–, Schuldbrief, ang. 1. 11. 1934, im 2. Rang;
   c. Fr. 2000.–, Schuldbrief, ang. 2. 11. 1934, im 3. Rang;
   d. Fr. 2000.–, Schuldbrief, ang. 3. 11. 1934, im 4. Rang;
   e. Fr. 3000.–, Schuldbrief, ang. 2. 6. 1935, im 5. Rang;
   f. Fr. 2000.–, Schuldbrief, ang. 3. 6. 1935, im 6. Rang;
   g. Fr. 3000.–, Schuldbrief, ang. 1. 4. 1936, im 7. Rang;
   h. Fr. 2000.–, Schuldbrief, ang. 2. 4. 1936, im 8. Rang;
   i. Fr. 2000.–, Schuldbrief, ang. 3. 4. 1936, im 9. Rang;
   k. Fr. 2000.–, Schuldbrief, ang. 4. 4. 1936, im 10. Rang;
   l. Fr. 4000.–, Schuldbrief, ang. 31. 5. 1936, im 11. Rang;
   m. Fr. 2000.–, Schuldbrief, ang. 2. 4. 1937, im 13. Rang;
   n. Fr. 5000.–, Schuldbrief, ang. 1. 3. 1951, im 15. Rang;
   alle Titel haftend auf Grundstück Nr. 193, Grundbuch Sursee, Bahnhofstrasse 1.
4. a. Fr. 2000.–, Schuldbrief, ang. 15. 3. 1944, im 1. Rang;
   b. Fr. 4000.–, Schuldbrief, ang. 15. 9. 1948, im 3. Rang;
   c. Fr. 4000.–, Schuldbrief, ang. 15. 12. 1949, im 4. Rang;
   alle Titel haftend auf Grundstück Nr. 328, Buttenberg, Grundbuch Rickenbach, Plan 9.
5. Fr. 2000.–, Schuldbrief, ang. 1. Oktober 1912, lastend auf Grundstück Nr. 255, Hell, Grundbuch Büron, der Erbengemeinschaft Wyss-Heller Josef sel., Büron.

Die allfälligen Inhaber dieser Schuldbriefe werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, dem unterzeichneten Amtsgerichtspräsidenten vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden. (611¹)

6210 Sursee, den 26. März 1982

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee: Wey

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 28. Februar 1952/27. September 1956 von Fr. 7000.–, haftend im 2. Rang auf GB Reinach Nr. 1393, Plan 38, Parzelle 1393, lautend auf Roth-Eichenberger Rudolf, 1899, von Zetzwil, in Reinach, als Schuldner.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist, d. h. bis zum 6. April 1983 dem Bezirksgericht Kulm, 5726 Unterkulm, vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (616¹)

5726 Unterkulm, den 30. März 1982 Bezirksgerichtskanzlei Kulm

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 12721.1 der Aargauischen Hypotheken- + Handelsbank Zurzach; Saldo per 19. März 1982 Fr. 16 971.95.

An den allfälligen Inhaber dieses Sparheftes ergeht hiermit die Aufforderung, dasselbe innert sechs Monaten, d. h. bis zum 30. September 1982 dem Bezirksgericht Zurzach vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (612²)

8437 Zurzach, den 24. März 1982 Bezirksgericht

Le détenteur des titres suivants: fr. 50 000.–, 100 actions nominatives de fr. 500.– nominal chacune, entièrement libérées, représentant l'entier du capital-actions de la Société Immobilière «Le Gai Coteau S.A.», dont le siège est à Lausanne, titres dépendant de la succession de Alice Villemaire, décédée le 19 juillet 1981, propriété de Mmes Louise Ryser et Madeleine Pahud, est sommé de me les produire jusqu'au 1er novembre 1982, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (610¹)

1003 Lausanne, le 26 mars 1982 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.A. Pellet

Le président du Tribunal II e.r. du district de Porrentruy, ordonne au détenteur éventuel du titre suivant:

1er rang: fr. 8000.–, 6%, cédule hypothécaire souscrite par Achille Henzelin au profit de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, inscrite le 19 avril 1927 PJ 1/4801, grevant l'immeuble feuillet 378, du ban de Bonfol, appartenant à Achille Henzelin, prénommé,

de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (615¹)

2900 Porrentruy, le 26 mars 1982

Le président du Tribunal II e.r.: F. Montavon

Kraftloserklärungen
Annulations – Annullamenti

Es werden als nichtig und kraftlos erklärt:

a. Sparheft Nr. 2.010.637.57 der Aarg. Kantonalbank Aarau, Kapitalstand: Fr. 18 443.10;
b. Fr. 30 000.– 5% Obligationen 3210–12 der Ersparnisgesellschaft Küttigen, fällig am 13. Juli 1981, ohne Coupons. (608)

5000 Aarau, den 31. März 1982 Bezirksgericht Aarau

Es wird kraftlos erklärt:

Schuldbrief von Fr. 4000.– vom 11. März 1921, Beleg I/1964, lastend auf Parzelle Worb-Grundbuchblatt Nr. 1058 des Gesuchstellers, im 3. Rang, ohne Rangkonkurrenz, im Nachgang zu Fr. 110 000.–.

Schuldbrief von Fr. 4000.– vom 11. März 1921, Beleg I/1964, lastend auf Parzelle Worb-Grundbuchblatt Nr. 1058 des Gesuchstellers, im 4. Rang, ohne Rangkonkurrenz, im Nachgang zu Fr. 114 000.–. (620)

3082 Schlosswil, den 29. März 1982 Die a.o. Gerichtspräsidentin II: B. Egli

Mit Entscheid des Bezirksgerichts Kulm vom 30. März 1982 wurde kraftlos erklärt:

Fr. 10 000.–, 3¼% Obligation der Bank in Menziken, Nr. 37879, lautend auf Nyffeler Werner, Gontenschwil, fällig am 13. Januar 1983, mit Jahrescoupons per 13. Januar 1982 und 13. Januar 1983. (617)

5726 Unterkulm, den 30. März 1982 Bezirksgerichtskanzlei Kulm

Par ordonnance du 24 mars 1982, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle, a prononcé l'annulation du livret d'épargne no 1019, propriété de Bruno Yerly, au Pâquier, de la Caisse Raiffeisen du Pâquier, dont le solde est de fr. 11 368.90. (609)

1630 Bulle, le 29 mars 1982 Le greffier: L. Sansonnens

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Der Firma «Le Bahutier SA», Handel mit Möbeln, Mühlehrücke 2, in Biel, ist die Bewilligung zum Durchführen eines Totalausverkaufes erteilt worden.

Der Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift Frau Marguerite Fischer ist es untersagt, mit Gültigkeit ab 30. Mai 1982, während den nächsten fünf Jahren in der Schweiz ein Möbelgeschäft zu eröffnen, zu betreiben oder sich an einem solchen zu beteiligen. (A442)

2501 Biel, den 29. März 1982 Städt. Polizei-Inspektorat Biel

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947/15 marzo 1971)

La signora Maria Luisa Thonnard, via Maggio 11, 6900 Lugano, è autorizzata a procedere alla liquidazione totale della merce esistente nel suo negozio di via Canova 15, a Lugano, genere abbigliamento (negozio: Glamour).

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 30 giugno 1987. (A443)

6501 Bellinzona, il 1° aprile 1982

Dipartimento dell'economia pubblica

La signora Bruna Brach, è autorizzata a procedere alla liquidazione totale della merce esistente nel suo negozio di genere abbigliamento, situato in piazza Cioccaro 2, a Lugano. (negozio: Petit Coin).

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 31 maggio 1987. (A444)

6501 Bellinzona, il 1° aprile 1982

Dipartimento dell'economia pubblica

Il signor Claude Maradan, rue de Lausanne 55, 1701 Friborgo, è autorizzato a procedere alla liquidazione totale della merce esistente nel suo negozio di articoli per la pesca situato in corso Pestalozzi 14, a Lugano (negozio: Pesca Sportiva).

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere in Ticino, si estende fino al 30 settembre 1987. (A445)

6501 Bellinzona, il 1° aprile 1982

Dipartimento dell'economia pubblica

Weisskopf & Co. AG, in Pratteln

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. März 1982 wird das Aktienkapital von Fr. 1 160 000.– herabgesetzt auf Fr. 100 000.–.

Gestützt auf Art. 733 OR werden die Gläubiger hiermit orientiert, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Gesellschaft, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A424¹)

4133 Pratteln, den 22. März 1982 Weisskopf & Co. AG
Der Verwaltungsrat

Codero SA en liquidation, Sion

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

En assemblée générale du 17 mars 1982, la société a décidé sa dissolution.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers sont sommés de faire connaître leur réclamation par écrit au liquidateur unique, M. Emmanuel Chevrier, bureau fiduciaire, rue de Lausanne 35, à Sion. (A423¹)

1950 Sion, le 22 mars 1982 Le liquidateur: E. Chevrier

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Elektro-Stadtautomobil AG in Liq., in Reinach

Paramed AG in Liquidation, in Baden

ABAG, AG für Hoch- und Tiefbau in Liquidation, in Brittnau

Wenn uns ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrages obiger Firmen nicht innert 30 Tagen geltend gemacht wird, löschen wir die Firmen von Amtes wegen. (A441)

5001 Aarau, den 1. April 1982 Handelsregisteramt des Kantons Aargau

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Bogle-Umbricht Amélie, 1890, von Untersiggenthal, in Baden wohnhaft gewesen, gestorben am 21. März 1982.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Baden.

Frist: bis 5. Mai 1982. (A440¹)

5400 Baden, den 31. März 1982 Bezirksgericht

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

313588. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1981.
Pfizer Inc., 11 Bartlett Street, Brooklyn, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Blutdrucksenkende Präparate. (Int. Kl. 5)

POLYPRESS

313589. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1981.
The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, **Cincinnati** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

COAST

313590. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1981.
The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, **Cincinnati** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Seifen und Reinigungsmittel zur Körperpflege. (Int. Kl. 3)

REJOICE

313591. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1981.
B. & J. Gabor GmbH & Co., Marienbergerstrasse 31, **Rosenheim** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **187705.** Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juli 1981 an.

Schuhwaren. (Int. Kl. 25)

GABY

313592. Date de dépôt: 21 juillet 1981.
Sapos S.A., 5, rue Gustave-Moynier, **1202 Genève.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **187188.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 juillet 1981.

Spécialité pharmaceutique. (Cl. int. 5)

BENURIDE

313593. Date de dépôt: 21 juillet 1981.
Enthone, Incorporated, Frontage Road, **West Haven** (Connecticut, USA). – Fabrication et commerce.

Produits pour accélérer la vitesse de dissolution de métaux par des eaux-fortes; substances pour l'attaque acide des métaux. (Cl. int. 1)

ACTANE

313594. Date de dépôt: 21 juillet 1981.
Enthone, Incorporated, Frontage Road, **West Haven** (Connecticut, USA). – Fabrication et commerce.

Préparation de plaquage pour la galvano-plastie sur aluminium. (Cl. int. 1)

ALUMON

313595. Date de dépôt: 21 juillet 1981.
Enthone, Incorporated, Frontage Road, **West Haven** (Connecticut, USA). – Fabrication et commerce.

Substances chimiques pour l'oxydation d'articles en métal, et notamment d'articles en métal ferreux; produits pour le noircissement de surfaces métalliques. (Cl. int. 1, 2)

EBONOL

313596. Date de dépôt: 21 juillet 1981
Enthone, Incorporated, Frontage Road, **West Haven** (Connecticut USA). – Fabrication et commerce.

Produits pour nettoyer et activer le métal. (Cl. int. 1, 3)

ENBOND

313597. Date de dépôt: 21 juillet 1981.
Enthone, Incorporated, Frontage Road, **West Haven** (Connecticut, USA). – Fabrication et commerce.

Produits pour nettoyer et enlever la rouille des articles métalliques. (Cl. int. 3)

ENDOX

313598. Date de dépôt: 21 juillet 1981.
Enthone, Incorporated, Frontage Road, **West Haven** (Connecticut, USA). – Fabrication et commerce.

Compositions chimiques utilisées dans les procédés de déposition métallique et comme additifs à cette fin; composés pour les bains et procédés de plaquage non-électrique. (Cl. int. 1)

ENPLATE

313599. Date de dépôt: 21 juillet 1981.
Enthone, Incorporated, Frontage Road, **West Haven** (Connecticut, USA). – Fabrication et commerce.

Réactifs pour la dissolution ou la favorisation de la dissolution de métaux, utilisés dans le nettoyage ou le décapage des métaux. (Cl. int. 1, 3)

ENSTRIP

313600. Date de dépôt: 21 juillet 1981.
Enthone, Incorporated, Frontage Road, **West Haven** (Connecticut, USA). – Fabrication et commerce.

Substances inhibitrices de la ternissure et de la corrosion pour les métaux. (Cl. int. 1, 2)

ENTEK

313601. Date de dépôt: 21 juillet 1981.
Enthone, Incorporated, Frontage Road, **West Haven** (Connecticut, USA). – Fabrication et commerce.

Substances pour faire briller et prévenir le ternissement des surfaces métalliques. (Cl. int. 3)

ENTHOBRITE

313602. Date de dépôt: 21 juillet 1981.
Enthone, Incorporated, Frontage Road, **West Haven** (Connecticut, USA). – Fabrication et commerce.

Substances propres à modifier chimiquement les produits métalliques et non métalliques, particulièrement substances pour attaquer à l'eau-forte, activer, décaper, plaquer, sécher, finir et modifier les produits métalliques et non métalliques et pour extraire les composés chromés de solutions aqueuses; substances pour colorer, décorer, polir et protéger les surfaces métalliques; substances pour nettoyer, activer, enlever la rouille, décalaminer, décaper et dégraisser les produits métalliques et non métalliques; substances oléagineuses utilisées pour protéger contre la rouille, et améliorant le lustre de la surface de plaques métalliques. (Cl. int. 1 à 4)

ENTHONE

313603. Date de dépôt: 21 juillet 1981.
Enthone, Incorporated, Frontage Road, **West Haven** (Connecticut, USA). – Fabrication et commerce.

Réactifs pour nettoyer, polir et enlever la rouille des surfaces métalliques. (Cl. int. 3)

ENTHOL

313604. Date de dépôt: 21 juillet 1981.
Enthone, Incorporated, Frontage Road, **West Haven** (Connecticut, USA). – Fabrication et commerce.

Substances inorganiques pour le traitement des métaux. Substances pour le traitement des métaux, propres à favoriser la résistance à la corrosion. (Cl. int. 1, 2)

ENTHOX

313605. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1981.
The B. F. Goodrich Company, 500 South Main Street, **Akron** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Maschinen, Apparate und Geräte sowie deren Teile für die Verarbeitung von Linearwaren wie Textilstoffe, Papier, Drahtwaren, Kunststoffe, Kunststoffolienmaterial und dergleichen. (Int. Kl. 7)

TRACKRITE

313606. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1981.
The B. F. Goodrich Company, 500 South Main Street, **Akron** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle Zwecke; absorbierende, polymere Materialien. (Int. Kl. 1)

SURPON

313607. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1981.
The B. F. Goodrich Company, 500 South Main Street, **Akron** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle Zwecke; polymerer Kunststoff zum Extrudieren und Giessen. (Int. Kl. 1)

TELENE

313608. Data del deposito: 28 aprile 1981.
Casanova Giorgio, via San Gottardo 71, **6900 Massagno.** – Fabbricazione.

Gioielli (Cl. int. 14)

Marchio d'artefice: n. 1751.

313609. Date de dépôt: 19 juin 1981.
Fernand Delémont, 1, rue de la Caroline, **1003 Lausanne.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **185984.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 février 1981.

Tous travaux de bijouterie et de joaillerie. (Cl. int. 14)

Poinçon de maître: no 636.

313610. Date de dépôt: 22 juillet 1981.
Editions S.A. Lausanne, 18, avenue des Toises, **1005 Lausanne.** – Commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no **186582.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 janvier 1981.

Horaires, indicateurs pour chemins de fer, bateaux, automobiles postales, trams, trolleybus, autobus, bus, cars, avions, funiculaires, téléphériques, télécabines, télésièges. (Cl. int. 16)

REX

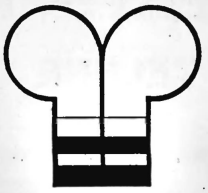
313611. Hinterlegungsdatum: 26. März 1981.
Kraft Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Hauptstrasse 71, **Lindenberg** (Allgäu, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **186268.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. März 1981 an.

Milchprodukte und Lebensmittel, hergestellt unter Verwendung von Rahm. (Int. Kl. 29, 30, 31)

RAMEK

313612. Date de dépôt: 30 juin 1981.
Yakult Honsha Co., Ltd., 1-1-19, Higashi-Shinbashi, Minato-ku, **Tokyo** (Japon). – Fabrication et commerce.

Boissons médicinales, boissons alcooliques et non-alcooliques, notamment boissons toniques. (Cl. int. 5, 32, 33)



313613. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1982.
W. R. Grace & Co., Grace Plaza, 1114 Avenue of the Americas, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Molekularsiebe für die Isolierung von Fenstern. (Int. Kl. 1, 17)

PHON -O- SORB

313614. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1981.
Fuji Metal Mfg. Co., Ltd., 3–4, 2-chome, Itachibori, Nishi-ku, **Osaka** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Rohrarmaturen; von Hand, durch elektrischen Strom, durch Solenoid oder pneumatisch betätigbare Ventile. (Int. Kl. 6, 7)

313615. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1981.
Reinhold Dummert GmbH & Co. KG, Ispringer Strasse 1–3, **Pforzheim** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Brillen, Brillengestelle, Brillenfutterale; echte und unechte Schmuckwaren, Ziergegenstände oder kunstgewerbliche Gegenstände aus Edelmetallen und deren Legierungen, auch plattiert; Uhren, Schreibwaren; Schreibgeräte und deren Teile; Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, nämlich Handtaschen, Aktentaschen, Brieftaschen, Geldbeutel, Einkaufstaschen, Schulranzen, Rucksäcke, Reisetaschen, Reise- und Handkoffer. (Int. Kl. 3, 9, 14, 16, 18)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7913.

313616. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1981.
Portland Shoes Limited), Hargrave Hall, Hargrave, **Wellingborough** (Northants, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **184669.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Februar 1981 an.

Stiefel, Schuhe, Pantoffeln und Sandalen britischer Herkunft. (Int. Kl. 25)

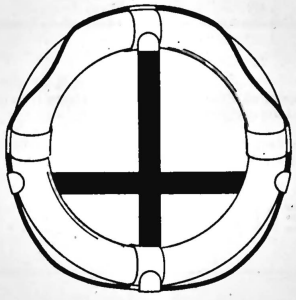
PORTLAND

made in England

(Durchgesetzte Marke)

313617. Hinterlegungsdatum: 18. März 1981.
Ogeba Zeitschriften AG, Heuwinkelstrasse 27, **4123 Allschwil.** – Fabrikation und Handel.

Zeitungen, Zeitschriften, Broschüren, Kalender, Plakate, Merkblätter und andere Drucksachen. (Int. Kl. 16)



313618. Hinterlegungsdatum: 24. März 1981.
White Stag Manufacturing Co., 5100 S.E. Harney Drive, **Portland** (Oregon, USA). – Fabrikation und Handel.

Männer- und Frauen-Sportbekleidung, nämlich Skijacken, Skihosen, Westen, Jacken, Anoraks, Pullover; Oberbekleidung für Männer, Frauen und Kinder; Kinder-Skibekleidung; alle Erzeugnisse bestehend aus Ziegenleder oder Ziegenwolle. (Int. Kl. 25)

313619. Hinterlegungsdatum: 26. März 1981.
Asbiton AG, Narzissenstrasse 5, **8006 Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **186089.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. März 1981 an.

Mit Bitumen imprägnierter Kunstschaumstoff. (Int. Kl. 17, 19)

compriband

313620. Hinterlegungsdatum: 16. März 1981.
Keepers Domestic-International Marketing Corporation, 6415 De Soto Avenue, **Woodland Hills** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Strick-Shirts, T-Shirts, Jeans, Schwimmbekleidung, Badehosen, Shorts, Vesten, Jacken und Fussbekleidungsstücke, einschliesslich Strumpfhosen, Socken, Schuhe, Strümpfe, Strumpfhosen, Knie- und Knöchelstrümpfe. (Int. Kl. 24)

313621. Hinterlegungsdatum: 3. April 1981.
VEB Kabelwerk Oberspree (KWO), Wilhelminenhofstrasse 76–77, **Berlin-Oberschöneweide** (Deutsche Demokratische Republik). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **187731.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1981 an.

Verbackungsfähige Lackdrähte. (Int. Kl. 6)

Thermolan

313622. Hinterlegungsdatum: 3. April 1981.
VEB Kabelwerk Oberspree (KWO), Wilhelminenhofstrasse 76–77, **Berlin-Oberschöneweide** (Deutsche Demokratische Republik). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **187732.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1981 an.

Verbackungsfähige Kupfer- und Aluminium-Lackdrähte. (Int. Kl. 6)

Thermolit

313623. Hinterlegungsdatum: 7. April 1981.
Roy J. Maier Products, 8484 San Fernando Road, **Sun Valley** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Bestandteile von Musikinstrumenten, Zubehör für Musikinstrumente. (Int. Kl. 15)

313624. Date de dépôt: 9 avril 1981.
Waterford Glass Limited, Kilbarry **Waterford** (Irlande). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no **186381.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 avril 1981.

Verrerie faite à la main, provenant de l'Irlande. (Cl. int. 21)

Bank Leumi le-Israel (Schweiz)

Bilanz per 31. Dezember 1981
(nach Annahme der Anträge des Verwaltungsrates)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		8 261 757.16
Bankendebitoren auf Sicht		88 824 611.37
Bankendebitoren auf Zeit		80 361 265.60
– davon Laufzeit bis 90 Tage	60 035 200.60	
Wechsel		9 209 550.84
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		14 479 844.76
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		102 572 352.68
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		20 037 715.93
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		49 124 167.38
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 431 000.—	
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2 705 931.—
Wertschriften		43 384 927.58
Dauernde Beteiligungen		153 338.35
Sonstige Aktiven		6 162 287.55
		425 277 750.20

	Fr.
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	348 817.25
Forderungen aus festen Termingeschäften in Waren	1 657 912.50

Wertschriften per 31. Dezember 1981

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		
Bund	2 692 000.—	
Kantone	609 000.—	
Gemeinden	—.—	
Banken	590 000.—	
Andere	—.—	3 891 000.—
Inländische Pfandbriefe		—.—
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:		
Finanzgesellschaften	—.—	
Industrielle Unternehmen	12 000.—	12 000.—
Ausländische Obligationen:		
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	1 770 000.—	
Andere	35 242 927.58	37 012 927.58
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere		1 804 000.—
Anteilscheine von schweizerischen Anlagefonds		665 000.—
		43 384 927.58

Dauernde Beteiligungen per 31. Dezember 1981

	Fr.	Fr.
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:		
Finanzgesellschaften	50 000.—	
Andere	96 500.—	146 500.—
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere:		
Andere		6 838.35
		153 338.35

	Fr.	Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven		279 345 154.39
– davon Banken mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	45 872 925.41	
davon Banken mit Laufzeit über 90 Tage	20 326 065.—	

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		12 661 785.27
Bankenkreditoren auf Zeit		193 641 398.—
– davon Laufzeit bis 90 Tage	155 834 398.—	
Kreditoren auf Sicht		118 632 788.96
Kreditoren auf Zeit		3 504 465.60
– davon Laufzeit bis 90 Tage	2 703 850.—	
Depositenkonten		11 602 303.67
Sonstige Passiven		33 722 542.77
Bruttodividende		2 625 000.—
Aktienkapital		30 000 000.—
Gesetzliche Reserve		9 082 000.—
Allgemeine Reserve		9 510 000.—
Gewinn- und Verlustrechnung		295 465.93
		425 277 750.20

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	85 102 050.93
Nachschussverpflichtungen auf Aktien	40 000.—
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	346 454.35
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Waren	1 657 912.50

Erfolgsrechnung per 31. Dezember 1981

Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	32 659 953.94
Kommissionsaufwand	235 938.85
Bankbehörden und Personal	7 732 517.85
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	448 870.—
Geschäfts- und Bürokosten	5 071 476.43
Steuern	1 600 000.—
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	6 479 000.—
Jahresreingewinn	4 125 887.17
	58 353 644.24

Ertrag

	Fr.
Aktivzinsen	41 589 939.93
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	899 833.69
Kommissionsertrag	9 669 785.74
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	2 767 816.01
Wertschriftenertrag	1 486 690.13
Ertrag der dauernden Beteiligungen	600.—
Verschiedene Erträge	1 938 978.74
	58 353 644.24

Gewinnverwendungsantrag

	Fr.
Gewinnvortrag vom Vorjahr	294 578.76
Jahresreingewinn	4 125 887.17
Zur Verfügung der Generalversammlung	4 420 465.93

Verwendungsantrag des Verwaltungsrates zuhanden der Generalversammlung

	Fr.
Dividende 10% a/Fr. 22.5 Mio für das ganze Jahr a/Fr. 7.5 Mio für das halbe Jahr	2 625 000.—
Gesetzliche Reserve	200 000.—
Allgemeine Reserve	1 300 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	295 465.93
	4 420 465.93

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Löschung eines Grossisten im Register der Steuerpflichtigen und Widerruf von Grossistenerklärungen

Die Eidg. Steuerverwaltung, Hauptabteilung Warenumsatzsteuer, gibt bekannt, dass die Eintragung der Firma

Peter Spaltenstein, Rusticabau, Bauelemente, 6300 Zug (und Baar), Grossist Nr. 853 364,

mit Wirkung auf den 1. April 1982 im Register der Steuerpflichtigen (Grossistenregister) gestrichen worden ist.

Die von dieser Firma abgegebenen Grossistenerklärungen haben damit ihre Gültigkeit verloren. Sie kann daher, gestützt auf die von Ihr ausgestellten Grossistenerklärungen, nicht mehr steuerfrei beliefert werden.

3003 Bern, den 30. März 1982

Eidg. Steuerverwaltung
Hauptabteilung Warenumsatzsteuer

Ernennung eines Botschafters

Der Bundesrat hat folgende Ernennung vorgenommen:

Dino Sciolli, zurzeit Generalkonsul in Mailand, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in Venezuela und in Trinidad und Tobago, mit Sitz in Caracas. Er übernimmt die Nachfolge von Botschafter François Châtelain, der in den Ruhestand treten wird.

Neue Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1981

Die Einbanddecken für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» 1981 (54. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes bezogen werden. Der braune Einband mit Goldprägung ist so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Mitteilungen der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können.

Die Einbanddecke kann unter Vorauszahlung von Fr. 6.– auf Postcheckkonto 30-520 beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheins anbringen.)

Nomination d'un ambassadeur

Le Conseil fédéral a nommé:

M. Dino Sciolli, actuellement Consul général à Milan, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse au Venezuela et à Trinité-et-Tobago, avec résidence à Caracas. Il succède à l'Ambassadeur François Châtelain qui va prendre sa retraite.

Nouvelles couvertures pour «La Vie économique» 1981

Les couvertures pour l'édition de 1981 (54e année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce. De couleur brune, avec titres or, elles sont préparées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins encartés de la Commission de recherches économiques.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 6 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne (prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement).

Schweizerische Nationalbank – Ausweis vom 31. März 1982

Banque nationale suisse – Situation au 31 mars 1982

Aktiven	Actif	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation	Fr.
Gold	Encaisse-or	11 903 907 424.45		—.—
Devisen	Devises	23 091 831 956.21	+	694 642 451.39
Sonderziehungsrechte	Droits de tirage spéciaux	603 886.35		—.—
Inlandportefeuille	Portefeuille suisse			
– diskontierte Forderungen	– valeurs escomptées	2 582 163 544.43	+	2 116 292 586.08
– Schatzanweisungen des Bundes*)	– bons du Trésor de la Confédération*)	175 000 000.—	+	175 000 000.—
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	1 599 628 625.90	+	1 588 146 625.90
Wertschriften	Titres			
– deckungsfähige	– pouvant servir de couverture	42 549 600.—		—.—
– andere	– autres	999 311 101.—	+	10 864 700.—
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	368 296 524.76	+	310 425 495.75
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	262 672 703.94	+	3 356 784.93
Total	Total	41 025 965 367.04		

*) inkl. Geldmarktbuchforderungen

*) y compris créances comptables à court terme

Passiven	Passif	Fr.		Fr.
Eigene Mittel	Fonds propres	71 000 000.—		—.—
Notenumlauf	Billets en circulation	22 028 298 180.—	+	863 709 355.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue			
– Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	– comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	10 044 929 744.78	+	3 237 121 678.42
– übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	– autres engagements à vue	1 977 735 636.41	+	717 374 949.93
Mindestreserven von Banken auf:	Réserves minimales des banques sur:			
– inländischen Verbindlichkeiten	– les engagements en Suisse	—.—		—.—
– ausländischen Verbindlichkeiten	– les engagements envers l'étranger	—.—		—.—
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme			
– eigene Schuldverschreibungen	– bons émis par la banque	500 000 000.—		—.—
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	6 404 001 805.85	+	80 522 660.70
Total	Total	41 025 965 367.04		

Offizielle Sätze	Taux officiels	%	seit/depuis le
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	5½	19. 3. 1982
Offizieller Lombardzinsfuss	Taux officiel pour avance	7	4. 12. 1981
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires		
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	5½	24. 3. 1982
b) für übrige Pflichtlager	b) pour autres stocks obligatoires	5¼	24. 3. 1982

GATT Code des normes: Notification 82.58

1. Partie à l'Accord adressant la notification: COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE

2. Organisme responsable: Commission de la Communauté économique européenne

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Appareils domestiques (Ex-Chapitre 85)

5. Intitulé: Proposition de directive du Conseil concernant le bruit aérien émis par les appareils domestiques.

6. Teneur: Cette proposition a pour but de définir les modalités de publication d'informations sur le niveau du bruit du matériel domestique, de définir la méthode générale suivant laquelle seront mesurés et calculés les niveaux de bruit à publier et de prévoir un contrôle de l'exactitude des déclarations faites par les fabricants.

7. Objectif et justification: Limiter le niveau du bruit dans les habitations collectives; éviter des entraves techniques aux échanges.

8. Documents pertinents: COM(81)811 final

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Non encore précisée.

10. Date limite pour la présentation des observations: 8 mai 1982

11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.61

1. Partie à l'Accord adressant la notification: DANEMARK

2. Organisme responsable: Ministère de la Justice, Division de la sécurité routière

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Véhicules automobiles

5. Intitulé: Proposition d'amendement à la "Réglementation détaillée relative aux véhicules"

6. Teneur: Il est proposé de réduire à 0,0035 pour cent en volume la teneur maximale en oxyde de carbone dans la cabine du conducteur et le compartiment des personnes transportées, pendant la conduite normale

7. Objectif et justification: Protection de la santé humaine

8. Documents pertinents:

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A fixer

10. Date limite pour la présentation des observations: 24 juillet 1982

11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Gränges AB, Stockholm

7 % Anleihe 1976–91 von Sfr. 80 000 000
(Valoren-Nummer 612 192)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 1. April 1982 fällige Tilgungsrate in Höhe von Sfr. 4 000 000 wurde vollständig am Markt zurückgekauft.

Nach dem 1. April 1982 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von Sfr. 68 915 000 dieser Anleihe ausstehend.

Basel, im April 1982

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Helvetia-Feuer
Helvetia-Unfall

Einladung

an die Aktionäre der Helvetia-Feuer und der Helvetia-Unfall zu den

ordentlichen Generalversammlungen auf Donnerstag, 29. April 1982, 10.00 Uhr, im Stadttheater St.Gallen, Museumstrasse 24.

Es liegen folgende Traktanden vor:

Generalversammlung der Helvetia-Feuer

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1981, der Erfolgsrechnung, der Bilanz und Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle
2. Entlastung der Verwaltung
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns
4. Wahlen in den Verwaltungsrat
5. Wahl der Kontrollstelle

Generalversammlung der Helvetia-Unfall

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1981, der Erfolgsrechnung, der Bilanz und Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle
2. Entlastung der Verwaltung
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns
4. Wahlen in den Verwaltungsrat
5. Wahl der Kontrollstelle

Der Geschäftsbericht 1981 beider Gesellschaften mit der Erfolgsrechnung, der Bilanz, dem Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge über die Verwendung des Reingewinns sind je am Gesellschaftssitz in St.Gallen und Zürich sowie bei den Zweigniederlassungen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt.

Die Eintrittskarte kann bis und mit 23. April 1982 gegen Ausweis über den Aktienbesitz beim Aktienregister Helvetia-Feuer/Helvetia-Unfall, Dufourstrasse 40, 9001 St.Gallen, bezogen werden.

St.Gallen/Zürich, 31. März 1982

Helvetia Schweizerische
Feuerversicherungs-Gesellschaft
St.Gallen

Helvetia-Unfall
Schweiz. Versicherungs-Gesellschaft
Zürich

Bank Leumi le-Israel, Zürich

Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 21. April 1982, 10 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Claridenstrasse 34, 8002 Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1981, die Bilanz per 31. Dezember 1981, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Antrag über die Verwendung des Rechnungsüberschusses liegen ab 6. April 1982 am Geschäftssitz und bei der Filiale Genf zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis zum 15. April 1982 am Geschäftssitz bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

Rischli-Husegg AG, Sörenberg LU

Einladung zur 18. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 16. April 1982, 20 Uhr, im Hotel Rischli, in Sörenberg.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 12. Mai 1981.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung 1981, der Bilanz und des Geschäftsberichtes und Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes 1981; Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes und Umfrage.

Das Protokoll der Generalversammlung vom 12. Mai 1981 sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz 1981 liegen auf der Geschäftsstelle (Heinz Felder, Schüpfheim) zur Einsichtnahme der Aktionäre auf. Stimmrechtsausweise der Aktionäre mit inhaberaktien können bis zum 15. April 1982 gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei der Geschäftsstelle bezogen werden. Den im Aktienbuch eingetragenen Aktionären mit Namenaktien wird der Stimmrechtsausweis zugestellt. Das Aktienregister bleibt vom 6. April 1982 bis zum Tage nach der Generalversammlung geschlossen.

Sörenberg, den 2. April 1982

Der Verwaltungsrat

CHOCOLADEFABRIKEN LINDT & SPRÜNGLI AG

Einladung zur ordentlichen 84. Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 22. April 1982, vormittags 10.30 Uhr* im Kongresssaal, Kongresshaus, Eingang K, Claridenstrasse, Zürich

Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 9. April 1981
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981 nach Kenntnisnahme des Berichtes der Kontrollstelle
3. Entlastung der Verwaltungsorgane
4. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes
5. Wahlen a) Verwaltungsrat
   b) Kontrollstelle

Der Geschäftsbericht über das Jahr 1981, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 2. April 1982 am Sitz der Gesellschaft und bei den Zweigniederlassungen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, bitten wir, sich spätestens bis zum 19. April 1982 über ihren Aktienbesitz entweder durch ihre Bank oder durch Hinterlegung von Aktien bei uns auszuweisen, worauf wir ihnen eine Eintrittskarte zustellen werden. Auf Wunsch werden wir ihnen den Geschäftsbericht mit der Bilanz, der Jahresrechnung und dem Bericht der Kontrollstelle zugehen lassen.

Namenaktionäre, die bis am 6. April 1982 im Aktienbuch eingetragen wurden, erhalten ihre Eintrittskarte zur Generalversammlung mit dem Geschäftsbericht zugestellt. Jeder Aktionär kann sich durch einen andern schriftlich bevollmächtigten Aktionär vertreten lassen.

Vom 7. bis 22. April 1982 werden im Aktienbuch keine Eintragungen vorgenommen.

Kilchberg, 2. April 1982

Der Verwaltungsrat

* Das Büro für Stimmzettelabgabe ist von 09.45 Uhr an geöffnet. Nach 10.30 Uhr werden keine Stimmzettel mehr ausgegeben.

Bergbahnen Rinerhorn AG, Glaris (Davos)

Einladung zur 12. ordentlichen Generalversammlung

auf den 16. April 1982, im Bergrestaurant Jatzmeder, Glaris (Davos).

14.30 Uhr bis 15.00 Uhr:	Feststellung der gültigen Aktienstimmen, Kontrolle der Vollmachten und der Präsenzen.
15.00 Uhr:	Beginn der ordentlichen Generalversammlung.

Traktanden:

1. Begrüssung, Wahl des Protokollführers und der Stimmenzähler.
2. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 25. April 1981.
3. Bericht und Rechnungsablegung für das Geschäftsjahr 1981.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassungen:
   a. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
   b. Entlastung der Verwaltung und der leitenden Organe;
   c. Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahlen:
   a. des Verwaltungsrates,
   b. der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 25. April 1981 liegt ab 2. April 1982 bei der Betriebsleitung der Bergbahnen Rinerhorn AG, 7275 Glaris (Davos) zur Einsichtnahme auf. Vom 2. April bis 16. April 1982 werden keine Aktienmutationen durchgeführt.

Haushaltungsrechnungen von Unselbständigerwerbenden im Jahre 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30 – 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Personenaufzug Matte–Plattform AG Bern

4% Dividende pro 1981

Der Coupon Nr. 65 wird von heute an mit Fr. 4.– brutto, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, bei der Bank von Ernst & Cie. AG, Marktgase 63/65, 3001 Bern, eingelöst.

Bern, den 31. März 1982 Der Verwaltungsrat

Wiler Aktienbrauerei Zürich

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 25. März 1982 kommt eb 26. März 1982 folgende Dividende zur Auszahlung:

Coupon Nr. 17 der Inhaberaktien zu nom. Fr. 250.–, Nrn. 1 bis 2000 = Fr. 25.–, abzüglich 35% Verrechnungssteuer.

Zahlstelle: am Sitz der Gesellschaft, Limmatstrasse 264, 8005 Zürich.

Zürich, den 26. März 1982 Der Verwaltungsrat

Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 21 avril 1982, à 10 h. 30, dans la salle «Gottéron», EUROTEL, à Fribourg.

Ordre du jour:

1. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Rapport de gestion.
3. Comptes de l'exercice 1981.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Approbation du rapport de gestion et des comptes; décharge aux organes responsables.
6. Décision sur la répartition du bénéfice.
7. Nominations statutaires.
8. Divers.

Les comptes annuels et le rapport de gestion sont à disposition des actionnaires dans les bureaux de la banque, dès le 7 avril 1982.

Seuls les actionnaires inscrits à ce jour pourront exercer leurs droits; plus aucun transfert ne sera enregistré jusqu'à l'issue des délibérations.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront adressées directement à tous les actionnaires.

Les actionnaires empêchés d'assister à l'assemblée ont la possibilité de se faire représenter par un autre actionnaire en lui donnant procuration au verso de la carte d'admission.

Les bulletins de vote seront délivrés à l'entrée de la salle, de 9 h. 30 à 10 h. 15.

Fribourg, le 2 avril 1982

Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg
Au nom du conseil d'administration
Le président: Me J.-F. Bourgknecht

Omnium de Participations Mobilières «B» SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en les bureaux d'Atlantis SA, Genève, boulevard Georges-Favon 3, Genève, le 22 avril 1982, à 10 h. 30, à

l'assemblée générale ordinaire

Ordre du jour:

1. Présentation des rapports sur l'exercice 1981.
2. Approbation des bilan et compte de profits et pertes au 31 décembre 1981.
3. Décharge au conseil d'administration.
4. Elections statutaires.
5. Modification de l'art. 2 des statuts.
6. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports du contrôleur aux comptes et du conseil d'administration, sont à disposition en les bureaux d'Atlantis SA, Genève, boulevard Georges-Favon 3, Genève.

Genève, le 29 mars 1982 Le conseil d'administration

Vetropack Holding SA

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

du mercredi 28 avril 1982, à 11 h. 15, à Bülach, Sigristenkeller, Hans-Haller-Gasse 4. (Feuille de présence dès 10 h. 45.)

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion pour l'exercice 1981.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Décisions:
   3.1 approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1981;
   3.2 répartition du bénéfice net;
   3.3 décharge au conseil d'administration.
4. Elections au conseil d'administration (période 1982–1984).
5. Nomination de l'organe de contrôle pour l'exercice 1982.
6. Propositions individuelles.

Le rapport de gestion, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et les propositions du conseil d'administration relatives à la répartition du bénéfice net seront à la disposition des actionnaires au siège de la société dès le 15 avril 1982.

Les détenteurs d'actions nominatives inscrits au registre des actions à ce jour reçoivent personnellement la convocation à l'assemblée générale, leur carte d'admission, ainsi que le formulaire d'inscription.

Les détenteurs d'actions au porteur peuvent retirer leur formulaire d'inscription jusqu'au 21 avril 1982 au siège de la société ou auprès du Crédit Suisse, à Lausanne et Zurich; de l'Union de Banques Suisses, à Lausanne et Zurich; de la Banque Centonale Vaudoise, à Lausanne, ou de la Société de Banque Suisse, à Lausanne et Zurich. Une carte d'admission leur sera délivrée sur la base de leur inscription.

Saint-Prex, le 2 avril 1982

Vetropack Holding SA
Le conseil d'administration

Bains de la Motta SA, Fribourg

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 14 mai 1982, à 16 h. 30, à la salle des Conférences, rue des Epouses 143, 2e étage, à Fribourg.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée générale des actionnaires du 15 mai 1981.
2. Présentation du rapport de gestion, des comptes de l'exercice 1981 et du rapport des contrôleurs.
3. Approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1981.
4. Décharge au conseil d'administration et à la direction.
5. Nomination des vérificateurs des comptes.
6. Transformation de la buvette.
7. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au secrétariat de la société, Maison de Ville, 2e étage (Service des finances) où les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des propriétés d'action, jusqu'au vendredi 30 avril 1982, à 10 h. Il ne sera pas délivré de cartes à l'entrée de la salle.

Le conseil d'administration

Télé Chandolin Anniviers SA Chandolin

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

samedi 3 avril 1982, à 17 h., à la salle Bourgeoisiale, à Chandolin.

Ordre du jour:

1. Liste des présences.
2. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
3. Rapport du président du conseil sur l'activité 1981.
4. Lecture des comptes de l'exercice 1981.
5. Rapport de l'organe de contrôle.
6. Approbation des comptes et de la gestion, décharge aux organes responsables.
7. Divers.

Les bilan et compte d'exploitation, le rapport de gestion ainsi que celui des vérificateurs sont à la disposition des actionnaires au siège social de la société ainsi qu'auprès du secrétaire, M. Georges Theytaz, fiduciaire, à Vissoie.

Chandolin, le 15 mars 1982 Le conseil d'administration

Zu vermieten an zentraler Lage in Burgdorf

Gewerberaum von ca. 1000 m²

geeignet als Fabrikations-, Ausstellungs- oder Lagerraum. Tragkraft 300 kg/m².

Auskünfte erteilt: **Tel. 091 23 40 83/84**

W
WhiteWestinghouse

CLIMATISATION
- bureaux
- salles d'ordinateurs
- salles de conférences
- caves à vins
- etc.

Westelectro SA
Ch. des Pyramides 1
1007 Lausanne
Tel. 021 24 10 44
Rue Dancet 17
1205 Genève
Tel. 022 29 70 11

Schuldenruf

Konsortium «Asil per vegls in Engladina»

Die vorerwähnte Genossenschaft beschloss anlässlich ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. März 1982 die Aussonderung des mit dem Altersheim Promulins, Samedan, verbundenen Vermögens für eine neu zu gründende Genossenschaft.

Gläubiger, welche auf den Stichtag des 31. Dezembers 1981 Forderungen an die Genossenschaft hatten und seither weder befriedigt noch sichergestellt worden sind, werden hiermit aufgefordert, dieselben innert 30 Tagen, seit Erscheinen dieses Schuldenrufes, beim Präsidenten der Genossenschaft, Werner von Hoven, 7549 Guerda, schriftlich anzumelden.

Scuol, den 20. März 1982

Für das Konsortium «Asil per vegls in Engladina»
Der Präsident: W. v. Hoven
Der Aktuar: H. Melchior

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft – Inserieren Sie!

Die rationelle Ablage

REEF- Ordnersäulen Ordnerecken

– drehbar – Raumgewinn

~~bis 50% mehr~~

Fordern Sie den Gratisprospekt

Handelsagentur L. Welter
Bahnhofstr. 28, 9602 Bazenheid
Tel. 073/31 38 78

Aus 18karätigem Gold

Juwelen-Kopien

unglaublich repräsentativ mit dem synth. Schmuckstein Symani, der aussieht wie lupenreine Brillanten, wie diese geschliffen ist, aber nur einen Bruchteil davon kostet, z. B. Einkaräter in 750-Weissgold-Fassung 666.– DM, mit Traga-Garantie! Auch mit synth. Rubin, synth. Saphir u. smaragdgrünen Dubletten verarbeitet – 150-Seiten-Farbkatalog mit rd. 4000 Wehlmöglichkeiten unverbindlich – auch telefonisch, Tag und Nacht 0049 62 01 - 5 41 41.

Schäfer-Schmuck, Postfach 17193
D-6940 Weinheim

A remettre pour raisons de succession

horlogerie-bijouterie

de moyenne importance, en société anonyme, centre de Genève.

Offres sous chiffre J 307829-18, à Publicitas, 1211 Genève 3.

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursämtern, Banken usw.

Roby's Überschusswaren AG

Amerbachstrasse 45, 4057 Basel
Tel. 061 32 76 66, Telex 652 58